Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 54 (1981)

Heft: 5: Einsiedeln : Kloster : Dorf : Welttheater

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Kunstmuseum Solothurn wieder geöffnet

Seit Jahrzehnten litt das Museum der Stadt Solothurn – gleichzeitig mit dem nahen Konzerthaus um 1900 erstellt – an Raumnot. Zahlreiche Stiftungen und Schenkungen (1964: Dübi-Müller-Stiftung, 1969: Max-Gubler-Stiftung und Josef-Müller-Stiftung) machten den Ausbau und die Reorganisation des Museums notwendig. 1979 wurde der Bau geschlossen. Mit der Wiedereröffnung am 2. Mai haben die Arbeiten nun ihren Abschluss gefunden. Nach der Verlegung der naturwissenschaftlichen und archäologischen Sammlungen in das Naturmuseum und das Museum Blumenstein steht dem erneuerten Kunstmuseum nun doppelt soviel Raum wie früher zur Verfügung. Erst jetzt ist es möglich geworden, die breiten und bedeutenden Stiftungsbestände in die öffentlich zugängliche Sammlung einzubeziehen. Schweizer Kunst von der Mitte des 19. bis zur Mitte des 20. Jahrhunderts bildet den Schwerpunkt, wobei Werkgruppen von Buchser, Frölicher, Hodler, Amiet, Gubler, Morgenthaler und Berger gewichtige Akzente setzen. Mit 190 Werken der Dübi-Müller-Stiftung hat das Museum den bedeutendsten Zuwachs erhalten. Neben Bildern von Schweizer Künstlern, die den Stiftern in Freundschaft verbunden waren, umfasst diese Sammlung auch rund 20 Malereien von Klimt, Liebermann, Degas, Van Gogh, Cézanne, Matisse, Rouault, Braque, Picasso, Gris und Plastiken von Klimsch. Die Integration der Dübi-Müller-Stiftung, unterstützt von der bereits früher einbezogenen Josef-Müller-Stiftung und der bevorstehenden Übernahme der Max-Gubler-Stiftung, verstärkt und ergänzt die ohnehin dichten Bestände von Schweizer Kunst im Solothurner Museum ganz wesentlich. Ein grafisches Kabinett und eine Abteilung «Arts primitifs» zählen zu den neuen Einrichtungen.

Le «Kunstmuseum» de Soleure a rouvert ses portes

Depuis des décennies, le musée de la ville de Soleure manque de place – il a été construit vers 1900 en même temps que le «Konzerthaus» voisin. De nombreuses fondations et donations (1964: Fondation Dübi-Müller, 1969: Fondation Max Gubler et Josef Müller) ont rendu son agrandissement et sa réorganisation indispensables. En 1979, le bâtiment a été fermé et sa réouverture le 2 mai marque l'achèvement des travaux. Après le déplacement des collections de sciences naturelles et d'archéologie au «Naturmuseum» et au musée Blumenstein, le «Kunstmuseum» dispose de deux fois plus d'espace qu'auparavant. Maintenant seulement, il a été possible d'inclure les nombreux objets importants provenant des fondations dans les collections accessibles au public. L'art suisse du milieu du XIXe jusqu'au milieu du XXe siècle en forme le centre et des œuvres de Buchser, Frölicher, Hodler, Amiet, Gubler, Morgenthaler et Berger en sont les points marquants. Les 190 œuvres de la Fondation Dübi-Müller constituent l'adjonction la plus importante pour le musée. Outre les tableaux d'artistes suisses, liés d'amitié avec les donateurs, cette collection comprend aussi une vingtaine de peintures de Klimt, Liebermann, Degas, Van Gogh, Cézanne, Matisse, Rouault, Braque, Picasso, Gris et des sculptures de Klimsch. L'intégration de la Fondation Dübi-Müller, en relation avec la Fondation Josef Müller déjà intégrée et la reprise imminente de la Fondation Max Gubler, renforce et complète de manière substantielle l'inventaire déjà très fourni d'art suisse au musée de Soleure. Un cabinet graphique et une section «Arts primitifs» figurent parmi les nouveaux aménagements.

Eröffnungsausstellungen
Obergeschoss: Geraffter Querschnitt durch die Sammlung (bis Ende Juli, anschliessend Ausstellung zum Jubiläum «500 Jahre eidgenössischer Stand Solothurn)
Erdgeschoss: Erstpräsentierung der gesamten Bestände der Dübi-Müller-Stiftung (bis Ende November)
Grafisches Kabinett: Accrochage aus eigenen Beständen
Arts primitifs: Exotische Kunst aus Afrika, Amerika, Südsee aus der Barbier-Müller-Sammlung (bis Ende November)

Expositions pour l'ouverture
Premier étage: Bref aperçu de la collection (jusqu'à fin juin, puis exposition pour le 500e anniversaire de l'entrée de Soleure dans la Confédération)
Rez-de-chaussée: Première présentation de l'ensemble des œuvres de la Fondation Dübi-Müller (jusqu'à fin novembre)
Cabinet graphique: Affichage d'œuvres appartenant au musée
Arts primitifs: Art exotique d'Afrique, d'Amérique, du Pacifique provenant de la Collection Barbier-Müller (jusqu'à fin novembre)

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

In den Kurorten

Mai/Juni. Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf-, Minigolf- und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, der bewirteten Hütten, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw.

Dans les stations

Mai/juin. Ouverture des établissements de natation et d'insolation, des courts de tennis, des terrains de golf, de minigolf et des manèges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploitation des téléphériques, télésièges, etc.

Schweiz

1981. 500 Jahre Kantone Freiburg und Solothurn in der Eidgenossenschaft und Stanser Verkommnis
23., 29.–31. Mai. Eidgenössisches Feldschiessen
27.–31. Mai. Rad: Grand Prix Suisse, Strassenrennen

Aarau

Mai: bis 24. Kunsthaus: «Kammerausstellung», surrealer Schmuck von Bernhard Schobinger und phantastische Zeichnungen von Karl Schobinger; Werke von Martin Bruggmann
Mai: bis 17. Kunsthaus: Gemälde von Jakob Strasser
13. Mai. Saalbau: Feierabendkonzert. Klavierabend Christine Schlatter
15. Mai. Saalbau: Offenes Singen. Leitung: Willi Gohl
15. Mai–30. Aug. Kunsthaus: Künstlergruppen in der Schweiz vom «modernen Bund» zur «Gruppe 33»
22. Mai. Saalbau: Sinfoniekonzert. Leitung: Urs Voegelin. Solist: Uto Ughi, Violine
25. Mai. Saalbau: «Der Flug der gebratenen Ente», Stück von Grigori Gorin (Stadttheater Luzern)
30./31. Mai. Telli: Kleintierbörse und Jungtierschau
4.–7. Juni. Margeläcker, Wettingen: Circus Knie
5. Juni. Kath. Kirche Peter und Paul: Bach-Konzert. Leitung: Stephan Simeon. An der Orgel Thomas Voegeli. – Innerstadtbühne: «De Muurerstreik vo Winterthur»

Das ganze Jahr. Stadtmuseum «Alt Aarau», Schlossplatz. – Aargauisches Museum für Natur- und Heimatkunde, Feerstr. 17. – Aargauisches Kunsthaus, Rathausplatz

Aesch b. Neftenbach ZH

23./24. Mai. Reiten: Dressur

Alberswil b. Willisau LU

Mai–Okt. Landwirtschaftsmuseum «Burgrain» (geöffnet jeden Sonntag und Donnerstag 14–17 Uhr; Kollektivbesuche nach Voranmeldung auch an anderen Tagen, Tel. 045 81 20 77 oder 045 81 26 87)

Alle JU

17 mai. Fête régionale des Céciliennes pour l'Ajoie et Clos-du-Doubs

Altdorf

11.–23. Mai. SAC Gotthard: Jubiläumsausstellung
15. Mai. Musikantentreffen der Trachtengruppe
16. Mai. Kellertheater Vogelsang: Pantomimen mit Esther Marty
16./17. Mai. Volksradtour
17. Mai. Urner Kantonalschwingfest
21. Mai. Warenmarkt
22. Mai. Frühlingskonzert der Jugendmusik
24. Mai. Bürglen: Schweizerische Tellstafette
6. Juni. Meeting des Urner Leichtathletenverbandes
6., 8. Juni. Internationale Radballturniere
8. Juni. Jugendriegentag

Das ganze Jahr. Historisches Museum: Sammlung geschichtlicher und volkskundlicher Objekte und Dokumente. Sakrale Kunst. Waffen, Fahnen, Uniformen (täglich geöffnet, ausgenommen Sonntag). – Historischer Rundgang. – Markierte Spazierwege. – Hallenschwimmbad

Altendorf SZ

6. Juni. 4. Internationale 3-Pässe-Radrundfahrt

Altnau TG

28.–31. Mai. Segeln: Schweizer Meisterschaft Vaurien

Altstätten SG

Mai–Nov. Heimatmuseum (Sonntagnachmittag geöffnet, an Werktagen auf Voranmeldung)

Das ganze Jahr. Jeden Donnerstag Vieh- und Warenmarkt. – Sportzentrum GESA. – Hallenbad

Appenzell

31. Mai. Stoss-Wallfahrt
Mai/Juni. Heimatmuseum (geöffnet Sonntag 13.30–17 Uhr)

Das ganze Jahr. Galerie Bleiche: Appenzeller Bauernmalerei. – Freiluftmuseum. – Musik- und Zaubermuseum

Appenzellerland

Mai/Juni. Urnäsch; Museum für Appenzeller Brauchtum (geöffnet Mittwoch, Samstag, Sonntag 14–17 Uhr)

Aranno

28 maggio. Palazzo: Concerto Solisti Ars et Musica

Arbon

Mai/Juni. Landenberg: Skulpturen, Reliefs und Zeichnungen von Ursula Weber
Mai: bis 23. Schloss: Gedenkausstellung für den Arboner Sinai-Forscher Alfred Kaiser-Saurer (1862–1930)
Mai: bis 15. Schloss: Malerei und Grafik von Jakob Bill
15. Mai. Tauschabend der Philatelisten
22. Mai–19. Juni. Schloss: Tapisserien und Plastiken von Ursula Weber
23./24. Mai. Segeln: Arboner Frühjahrsregatta
31. Mai. Velobummel

Arenenberg TG

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arlesheim BL

17. Mai. Kloster Mariastein: Nachmittagskonzert für Trompeten, Pauken und Orgel

Arth-Goldau

Das ganze Jahr. Natur- und Tierpark Goldau

Ascona

20. Mai. Golf: President's & Capitan's Prize
27.–31. Mai. Segeln: Schweizer Meisterschaft FD
31. Mai. Konzert der Stadtmusik

Das ganze Jahr. Galleria Centro d'arte: Maurice Frido. – Galleria Casa Serodine: griechische und römische Skulpturen. – Centro culturale Beato P. Berno: Wechselausstellungen

Augst

Siehe unter Basel

Auvernier NE

5–8 juin. Voile: Championnat suisse Tornado

Avenches VD

Toute l'année. Musée romain

Baden

Mai–Dez. Altstadt: Jeden letzten Samstag im Monat Kuriositäten- und Handwerkermarkt
Mai: bis 17. Galerie im Kornhaus: Plastiken und Zeichnungen von Camillo. – Bilder und Objekte von Mauboules
15. Mai. Kurtheater: «Leib und Seele», Stück von James Saunders
19. Mai. Kursaal: Sinfoniekonzert. Leitung: Urs Voegelin. Solist: Uto Ughi, Violine
21. Mai–6. Juni. Galerie im Trudelhaus: «Arbeiten im Turm» mit H. Vogel
23. Mai. Kurtheater: Operngastspiel Stadttheater St. Gallen. – Kath. Stadtkirche: Konzert der Schola cantorum
24. Mai. Badener Barock-Konzert: Maya Basler, Flöte, und Elisabeth Zehnder, Violine
30. Mai. Kurtheater: Spanischer Abend mit Nina Corti

Das ganze Jahr. Kursaal: Boulespiel. Nachmittagskonzerte (April–Oktober). Night-Club: Dancing, Attraktionen. – Garten-Thermalschwimmbad: täglich geöffnet von 8–21 Uhr, Samstag und Sonntag 8–18 Uhr. – Historisches Museum im Landvogteischloss (römische Sammlung). – Technisches Museum im Kraftwerk Kappelerhof. – Kur- und Kellertheater

Bad Ragaz

17. Mai. Klosterkirche Pfäfers: Konzert Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz

Basel

Konzerte und Theater
Mai. Spielzeit des Stadttheaters, der Komödie, des Theaters «Fauteuil», des Theaters «Tabourettli» und des Marionettentheaters
Mai–27. Juni. Theater Fauteuil: «Der keusche Lebemann», Schwank von Arnold und Bach (mit Jörg Schneider)
4.–30. Mai. Theater Tabourettli: Nostalgisches Cabaret mit Robert Kreis
12. Mai. Stadtcasino: Kammermusikabend Wilanów-Quartett
13. Mai. Wildt'sches Haus: «Konzert am Petersplatz»; Kammermusikabend Hans-Rudolf Stalder, Klarinette und Bassetthorn, und Rudolf Scheidegger, Klavier
14./15. Mai. Stadtcasino: Konzerte Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Solisten
16. Mai. Elisabethenkirche: Grieg-Konzert des Regio-Chors Binningen/Basel. Leitung: Thüring Bräm. Solisten: Udo Reinemann, Bariton, und Noël Lee, Klavier. – Riehen: «Experimente mit zeitgenössischer Kunst und Musik»
18. Mai. Pauluskirche: Konzert Basler Kammermusiker
20. Mai, 2. Juni. Musik-Akademie: Akademie-Konzerte
21. Mai. Stadtcasino: «Die Jahreszeiten», Oratorium von Joseph Haydn. Leitung: Etienne Krähenbühl
21./22. Mai. Atelier-Theater, Riehen: Loriots Tele-Visionen «Keuschheit, Mond und Augensterne» – ein lyrisches Love-in
22. Mai. Stadtcasino: Klavierabend Krystian Zimerman. – Predigerkirche: Konzert der Freunde alter Musik
23. Mai. Leonhardskirche: Konzert Cantate Orchester Basel. Solist: Rudolf Meyer, Orgel
24. Mai. Stadttheater: Premiere «Platée», Oper von Jean Philippe Rameau. – Volkshaus: Sonntagsmatinee des Radio-Sinfonieorchesters Basel. Solisten
25./26. Mai. Stadtcasino: Beethoven-Konzerte. Leitung: Moshe Atzmon. Solist: Radu Lupu, Klavier
1.–6. Juni. Theater Tabourettli: Gastspiel Martin Müller, Gitarre
3. Juni. Komödie: Premiere «Im Dickicht der Städte», Schauspiel von Bertolt Brecht
7. Juni. Margarethenkirche: Orgelkonzert Hanspeter Aeschlimann

Ausstellungen und Messen
Mai–15. Dez. Skulpturhalle: Basel und die Akropolis – Bauwerk und Parthenon
Mai–5. Juli. Kunstmuseum: Ausstellung Barnett Newman, Zeichnungen und Aquarelle
Mai–28. Juni. Museum für Gegenwartskunst: Minimal und Conceptual Art (Sammlung Panza)
Mai–21. Juni. Kunsthalle: Gemäldeausstellung Bruce McLean und Werner von Mutzenbecher
Mai: bis 4. MUBA: 65. Schweizer Mustermesse mit 9. Europäischer Uhren- und Schmuckmesse

Internationaler Kongress
9.–14. Juni. Jahrestagung des West- und Süddeutschen Verbandes für Altertumsforschung

Feste und Folklore
19./20. Mai. 16. Treffen Schweizerischer Polizei-Männerchöre

Sport
17. Mai. Pferderennen
23./24. Mai. Reiten: Militaryprüfungen und Nationaler Concours hippique
30. Mai. Fussball: Länderspiel Schweiz–England
30./31. Mai. Leichtathletik: Kantonale Meisterschaften. – Nationales Weidlingswettfahren
6. Juni. Leichtathletik: Schweizer Meisterschaft

Baselland

31. Mai. Orientierungslauf: Schweizer Meisterschaft (Staffel)

Bassecourt JU

30/31 mai. Festival des Fanfares du Haut de la Vallée de la Sorne

Bellelay BE

27 mai–août. Abbatiale: Exposition des céramistes suisses et de tapisseries

Bellinzona

12 maggio. Scuola di commercio: Serata di musica da camera Trio di Cologna
23–31 maggio. ESPO Ticino
5–7 giugno. Camorino: Festa delle fragole
6/7 giugno. Gran premio internazionale di karting

Tutto l'anno. Castel Montebello: Museo civico. – Scuole sud: Galleria d'arte. – Ogni sabato: «Mercato Mostra» nel centro storico. – Palestra di roccia (Klettergarten) in regione San Paolo

Belp BE

20./21. Mai. Circus Nock

Bern

Konzerte und Theater
Mai/Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge, des Theaters am Käfigturm, des Zähringer-Refugiums, der Mahogany-Hall, der Pflegestätte für Musische Künste, des Kaffeetheaters und des Marionettentheaters
Mai: bis 18. Atelier-Theater: «Der Regenmacher», romantische Komödie von N. Richard Nash
14./15. Mai. Casino: Sinfoniekonzerte. Leitung: Leif Segerstam. Solist: Bruno-Leonardo Gelber, Klavier
16. Mai. Radiostudio: Konzert Ensemble Neue Horizonte
19. Mai. Franz. Kirche: Orgelkonzert Philippe Laubscher
20. Mai. Atelier-Theater: Premiere «Boeing-Boeing, Jumbo Jet», musikalisches Lustspiel von Camoletti/Flatow/Thomas
21.–23. Mai. Casino: Aufführungen des Verdi-Requiems. Leitung: Gustav Kuhn
23. Mai. Stadttheater: Premiere «Prinzessin Turandot», Tragikomödie von Carlo Gozzi
26. Mai. Junkeregass' 43: Programm-Musik des 17. Jahrhunderts «Von Fröschen, Glocken und Leibesoperationen...»
4./5. Juni. Casino: Sinfoniekonzerte. Leitung: Peter Maag. Solistin: Christina Meyer-Bauer, Klavier

Ausstellungen und Messen
Mai–3. Jan. PTT-Museum: Sonderausstellung «100 Jahre Telephon in der Schweiz 1880–1980»
Mai–Aug. Naturhistorisches Museum: Ausstellung «Wildphotographie und Wildbiologie» (Vögel)
Mai. Schweizerische Landesbibliothek: Ausstellung «Albert Anker und das Buch»
7.–17. Mai. Allmend: 30. BEA, Ausstellung für Gewerbe, Landwirtschaft, Industrie und Handel

Feste und Folklore
13. Mai. Münsterplatz: Geranienmarkt

Sport
16. Mai. Pferderennen
23./24. Mai. 22. Schweizerischer 2-Tage-Marsch
8. Juni. Fussball: Final Schweizer Cup

Diverses
26. Mai–8. Juni. Circus Nock

Beromünster LU

28. Mai. Auffahrts-Umritt

Bevaix NE

30/31 mai. Plan-Jacot: Concours hippique

Biel/Bienne

Mai. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel
9. Mai. Sonnenfeld-Schulhaus: Schweizer Meisterschaft im Gewichtheben, Elite
16. Mai. Nachtorientierungslauf: Schweizer Meisterschaften
27. Mai. Kongresshaus: Sinfoniekonzert. Leitung: Jost Meier. Solist: Rudolf Buchbinder, Klavier
30./31. Mai. Reiten: Springkonkurrenz

Das ganze Jahr. Museum Schwab, Seevorstadt 50: Museum für Ur- und Frühgeschichte (Petinesca). – Jeden Samstag Occasionenmarkt. – Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen). Instruktions- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

Birsfelden BL

28. Mai. 10. Baselbieter Radrundfahrt

Boécourt JU

16/17 mai. Course de côte automobile Boécourt–La Caquerelle

Les Bois JU

23/24 mai. 11e Journée musicale du Jura-Centre (Franches-Montagnes et Moutier)

Bovernier VS

7 juin. Fête de musique et cortège

Braunwald

Siehe Glarnerland

Breno

7 giugno. Chiesa San Lorenzo: Concerto commemorativo per i 300 anni della nascita di Georg Philipp Telemann

Les Breuleux JU

19 mai. Foire

Brienz

Mai–Okt. Ballenberg: Schweizerisches Freilichtmuseum für ländliche Bau- und Wohnkultur. – Schweizerisches Museum für Brot und Gebäck
Mai–28. Sept. Geführte Dorfbesichtigung mit Schnitzereibesuch
9./10. Mai. Theateraufführungen

Brig

Mai/Juni. Stockalperschloss: Bilderausstellung
27. Mai. Volkslieder-Konzert
28. Mai. Schlosshof: Konzert der Jugendmusik. Leitung: H. Schneller

Brissago

Maggio/giugno. Ogni martedì e giovedì visita con guida alle Isole di Brissago. – Ogni venerdì visita alla Fabbrica Tabacchi
7 giugno. Sagra del pesce

Brugg

Mai–28. Juni. Vindonissa-Museum: Ausstellung «Romanen und Alemannen, der Aargau im frühen Mittelalter»
21. Mai. Stadtkirche: Sinfoniekonzert. Leitung: Urs Voegelin. Solist: Uto Ughi, Violine
8./9. Juni. Windisch: Circus Knie

Das ganze Jahr. Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg (täglich geöffnet). – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brunnen

Mai–Sept. Jeden Montag Heimatabend im Kursaal-Casino. – Jeden Dienstag geführter Dorfrundgang
Mai: bis 30. Senioren-Wochen
14., 21. Mai, 4. Juni. Abendwanderungen
16. Mai. Aula: Unterhaltungskonzert der Musikgesellschaft
17. Mai. Interkantonales Faustballturnier
18. Mai. Tauschabend der Philatelisten
27.–31. Mai. Segeln: Schweizer Meisterschaften Starboote
Juni–Sept. Jeden Mittwochabend Ständchen des Männerchors
7.–14. Juni. Hobbykochkurs für Touristen

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag freies Schachspielen. – Hallenbad (täglich geöffnet)

Bülach ZH

1.–3. Juni. Circus Knie

Bulle FR

30 mai. Concert symphonique de l'Orchestre des Jeunes de Fribourg. Direction: Theo Kapsopoulos. Soliste: A. Goritzki, hautbois

Toute l'année. Musée gruérien: Arts populaires de la Gruyère, peinture ancienne et moderne (fermé dimanche matin et lundi)

Burgdorf

11.–29. Mai. Schaustellermesse
14. Mai. Casino-Theater: «Herren im Haus», Komödie von Carlo Goldoni (Städtebundtheater Biel/Solothurn)

INTERNATIONALE MUSIKFESTWOCHEN LUZERN
15. August - 8. September 1981

Motto: Béla Bartók (1881–1945)
George Enescu (1881–1955)

Spätromantik und Aufbruch zur Moderne

Schweizerisches Festspielorchester
Rumänische Nationalphilharmonie Bukarest
Ungarische Nationalphilharmonie Budapest
Berliner Philharmonisches Orchester
Chicago Symphony Orchestra
Orchestre de Paris
Wiener Philharmoniker
Orchester der AML

Luzerner Festwochenchor
Chor der Rumänischen Nationalphilharmonie
Die Luzerner Vokalsolisten

Festival Strings Lucerne (25 Jahre/1956-1981)
I Nuovi Virtuosi di Roma
Collegium Musicum Zürich

Ballettabende (Stadttheater)
Meisterkurse (Konservatorium)
Ausstellungen (Kunstmuseum, Rathaus, Galerien)

Informationen und Programme
Int. Musikfestwochen
Postfach 424
CH-6002 Luzern/Schweiz
Tel. 041 23 35 62/041 23 52 72
Telex ovblu ch 78 677

15. Mai. Bierfest
16. Mai. Frühlingsfest
17. Mai. Stadtkirche: Konzert Thurgauer Vokalensemble. Leitung: Josef Brühwiler. Solist: Philippe Laubscher, Orgel. – Faustballturnier
18. Mai. Schlachtviehmarkt
21. Mai. Maimarkt
23. Mai. Alterspflegeheim: Kammermusikabend für Streichtrio und Klavier
24. Mai. Regionale Segelflug-Meisterschaft
30. Mai. 60-km-Lauf 1981. – Oldtimer-Teilemarkt

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

Buochs NW
23. Mai. Konzert des Männerchors

Carrouge VD
16/17 mai. Concours hippique

Cham ZG
28.–31. Mai. Segeln: Schweizer Meisterschaft Tempest

Champex-Lac VS
Juin–sept. Visite du Jardin alpin (sauf dimanche et lundi)

Château-d'Œx
16 mai. Soirée du Club des yodleurs

La Chaux-de-Fonds
Mai–déc. Musée paysan et artisanal: Exposition d'architecture rurale
Mai–30 août. Centenaire et exposition Taxidermie
Mai/juin. Théâtre de poche des Tréteaux d'Arlequin: Cinq nouvelles de Luigi Pirandello (mardis, jeudis, samedis)
Mai. Musée des beaux-arts: Exposition de peinture Franco Bruzzono
22 mai. Centre de rencontre: Gala Peter Wyssbrod, mime

Chêne-Bougerie GE
12/13 mai. Cirque Nock

Cheseaux VD
16/17 mai. Concours hippique

Chur
Mai/Juni. Jeden Dienstag geführter Rundgang durch die Altstadt
16./17. Mai. Pferderennen
22.–31. Mai. HIGA, Handels-, Industrie- und Gewerbe-Ausstellung

Das ganze Jahr. Bündner Kunsthaus: Werke von Angelika Kauffmann, Giovanni Segantini, Giovanni, Augusto und Alberto Giacometti, Ernst Ludwig Kirchner, Alois Carigiet, Leonhard Meisser usw. – Rätisches Museum: Prähistorische, historische, folkloristische Sammlung. – Bündner Naturmuseum. – Dommuseum. – Rathaushalle: Sammlung edler Steine und Kristalle. – Kutschensammlung aus der Jahrhundertwende. – Jeden ersten Samstag im Monat «Floh- und Gänggelimarkt»

Courgenay JU
2/3 juin. 11e Journée musicale du Jura-Nord (Porrentruy et Delémont)

Davos
15. Mai. Kongresszentrum: Konzert der Deutschen Bachsolisten
17. Mai. Aula: Kindertheater «Aladin und die Wunderlampe» (Schwarzes Theater Zürich)
23. Mai. Kongresszentrum: Unterhaltungsabend
Juni–Mitte Okt. Alpinum Schatzalp (geöffnet 9 bis 17 Uhr)
Juni–Okt. Schweizer Bergsteigerschule: Ausbildungskurse, Kletter- und Hochtourenwochen, Bergwanderwochen
10. Juni–17. Okt. Bergbaumuseum Graubünden, Schmelzboden (geöffnet Mittwoch 14–16 Uhr, und Samstag 16–18 Uhr)
10. Juni–18. Okt. Heimatmuseum Davos (geöffnet Mittwoch und Sonntag von 16–18 Uhr)

Delémont
16 mai. Concert de la Chorale des enseignants du Jura, Chorale de l'Ecole normale et de l'Orchestre de chambre jurassien (matinée)
16 mai–20 sept. Musée jurassien: Exposition «Treize siècles de civilisation chrétienne»
23/24 mai. Concours hippique

Dielsdorf ZH
24. Mai. Reiten: Grand-Prix BMW, Grosses Flachrennen; Frühlings-Steherpreis, Trabfahren
31. Mai. Reiten: Grosser Preis der Stadt Zürich, Jagdrennen; Silberblaues Band von Zürich, Flachrennen; Grand-Prix Trotteur, Grosses Trabfahren (Schweizer Elite)

Diepoldsau SG
23./24. Mai. Reiten: Springkonkurrenz

Diessenhofen TG
28. Mai. Radkriterium

Disentis
Mai/Juni. Jede Woche Tenniskurse

Dornach
23. Mai, 6./7. Juni. Goetheanum: Faust-Festspiele (zweiter Teil, 1. und 2. Akt)

Ebikon LU
23./24. Mai. Reiten: Springkonkurrenz

Ebmatingen ZH
23./24. Mai. Reiten: Springkonkurrenz

Ederswiler JU
30/31 mai. Motocross juniors 125 ccm

Egerkingen SO
23./24. Mai. Bezirksmusiktage

Einsiedeln
Mai–1. Nov. Diorama Bethlemen

Emmental
Mai–6. Juni. Kulturmühle Lützelflüh: Kunstausstellung GSMBA, Sektion Tessin
11., 13., 16., 19., 21., 27., 30. Mai, 1./2. Juni. Hasle-Rüegsau: Theateraufführungen «Hansjoggeli der Erbvetter» (Emmentaler Liebhaberbühne)

Entlebuch
16., 23. Mai. Konzerte der Musikgesellschaft Finsterwald

Erstfeld
28. Mai. Talschiessen

Estavayer-le-Lac
Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional, collections d'armes anciennes, grenouilles naturalisées, collection des anciennes lanternes CFF

Fislisbach AG
23./24. Mai. 4-Seen-Radrundfahrt

Flamatt FR
18./19. Mai. Circus Nock

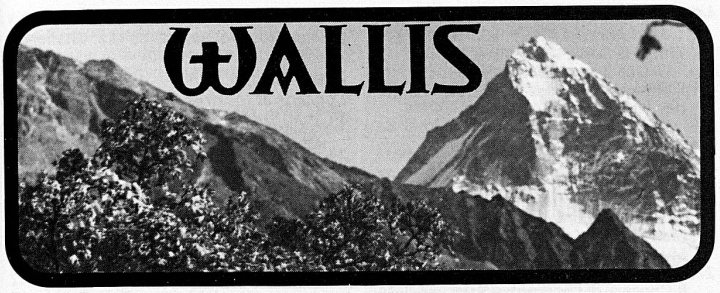
Frauenfeld
9. Mai–28. Juni. Thurgauische Kunstsammlung: Ausstellung «Werner Schaad (1905–1979), ein Maler zwischen Provinz und Grossstadt»
24. Mai. Leichtathletik: Staffel-Meisterschaften SKTSV
28. Mai, 5./6., 8. Juni. Pferderennen

Das ganze Jahr. Schloss: Historische Sammlung. – Luzernerhaus, Freie Strasse 24: Naturwissenschaftliche Sammlung. – Villa Sonnenberg, Ringstrasse 16: Kunstsammlung

Fribourg/Freiburg
Mai–nov. Place Petit-St-Jean: Chaque premier samedi du mois, marché aux puces
Mai: jusqu'au 10. Musée d'histoire naturelle: Exposition «Libellules»
11 mai. Université: Concert de musique de chambre James Galway, flûte, Philipp Moll, clavecin, et Moray Welsh, violoncelle
11–13 mai. Cabaret chaud 7: Cansons avec le groupe Sarclon
14–16, 18–20 mai. Cabaret chaud 7: Chansons avec Ricet Barrier
16/17 mai. Fête cantonale des jeunes gymnastes
16 mai–13 sept. Musée d'histoire naturelle: Exposition «Cartographie: un autre visage du Canton de Fribourg»
20 mai. Université: Concert de l'Orchestre symphonique de la Radio autrichienne. Direction: Leif Segerstam. Soliste: Christa Romer, piano
21 mai. Stade St-Léonard: 16e Championnats de grand fond (20, 25, 30 km)
21–23, 25–27 mai. Cabaret chaud 7: Chansons avec Pierre Tisserand
22 mai–sept. Château de Marly-le-Petit: Exposition Teddy Aeby, gravures et peintures
22/23 mai. Fête populaire en ville
23 mai. Eglise St-Michel: Concert du 10e anniversaire des Jeunesses musicales et du 500e anniversaire du Canton de Fribourg. Direction: Theo Kapsopoulos. Solistes
23/24 mai. 500 ans du Canton de Fribourg: Journées des villes des Zähringer (Congrès international). – Rallye international de tourisme équestre. – Tir des Zähringer (300 m)
24 mai. Eglise St-Paul, Schönberg: Concert du 10e anniversaire des Jeunesses musicales. Direction: Theo Kapsopoulos. Solistes (après-midi)
27 mai. Eglise St-Michel: Concert du 10e anniversaire des Jeunesses musicales et du 500e anniversaire du Canton de Fribourg. Maîtrise de Fribourg et Quatuor de cuivres de Berne
28–30 mai, 1–3 juin. Cabaret chaud 7: Chansons avec le groupe Rhesus
29 mai. Eglise St-Michel: Concert du 10e anniversaire des Jeunesses musicales et du 500e anniversaire du Canton de Fribourg. Direction: Jean-Marie Auberson. Solistes
30/31 mai. Parc de la Poya: Concours de dressage officiel de Fribourg; épreuve internationale de St-Georges
31 mai. Temple: Concert de l'Orchestre des Jeunes. Direction: Theo Kapsopoulos. Soliste: Ingo Goritzki, hautbois
10 juin–15 juillet. 500 ans du Canton de Fribourg: Festival «Terre de Fribourg»

Frick BL
10./11. Juni. Circus Knie

Genève
Concerts et théâtres
Mai/juin. Saison du Grand-Théâtre, du Grand-Casino, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de poche, du Théâtre de Carouge, du Théâtre de l'Atelier et du Théâtre Pitoëff, du Théâtre des Marionnettes
Mai–13 juin. Théâtre de poche: «Amour et démesure», comédie d'Alexandre Dumas
Mai: jusqu'au 23. Le Caveau: «Vers Antigone», montage-conférence de Georges Steiner
Mai: jusqu'au 16. Comédie: «Les chaises», pièce d'Eugene Ionesco
11 mai. Musée d'art et d'histoire: Soirée de musique de chambre Quatuor Arditti
12 mai. Grand-Théâtre: Première «Boris Godounov», drame musical de Modeste Moussorgski
13 mai. Eglise luthérienne: Récital de clavecin Véronique Carrot
14 mai. Grand-Théâtre: Récital de chant Edita Gruberova; au piano Erik Werba
15 mai. Victoria-Hall: Soirée de musique de chambre Mstislav Rostropowitch, violoncelle
17 mai. Conservatoire: Récital de piano Eduardo Vercelli
18–31 mai. Théâtre Am Stram Gram: 2e Festival international de théâtre et spectacle pour enfants
19 mai, 9 juin. Conseil municipal, Vernier: Concerts du «Printemps musical de Vernier»



Ses 200 habitants vous accueillent dans un village fleuri, pittoresque
Piscine – Tennis
Mini-golf – Nombreux buts de promenade – Haute montagne

Hôtels – Appartements
Office de tourisme
3961 Grimentz,
tél. 027 65 14 93

Auskünfte und Prospekte:
Walliser
Verkehrsverband
1951 Sitten
Telefon 027 22 31 61
Telex 38 164

LEUKERBAD

1411 – 2300 m
Bade- und Klimakurort – Wintersportplatz

Ganzjahresbetrieb. Torrentbahnen (Grosskabinen, Gondeln), Gemmibahn, 10 Hallen- und 7 Freiluft-Thermalbäder (auch im Winter), 29 Hotels, über 1500 Wohnungen, Rheumaklinik, Fachärzte.

Im Sommer: Tennis, Tischtennis, Minigolf, Boccia, Kegeln, Wandern, Schwimmen, Volleyball, Vita-Parcours, Bergsteigen, Angeln.
Im Winter: Skifahren, Langlauf, Skibob, Eislauf (Kunsteisbahn), Curling (Eishalle), Schlitteln, Schwimmen.

Auskunft: Kur- und Verkehrsverein 3954 Leukerbad, Telefon 027 61 14 13/61 14 14

Zermatt, 1620 m, autofrei
Preiswerte Ferien nach Mass
Meridionales, alpines Bioklima – Bergsteigerzentrum – 388 km Wanderwege – 13 Bergbahnen ins Wandergebiet. 10 Hallenbäder, 1 Solebad, 16 Tennisplätze, 2 Tennishallen, Squash, Vita-Parcours – Snow Beach: Grösstes Sommerskigebiet der Alpen. Sommerskischule – Pauschale Fr. 250.– pro Woche Juli bis August.
Verkehrsbüro, 3920 Zermatt
Tel. 028 67 10 31, Telex 38130

Sonnenterrasse (Wallis)
Bettmeralp 1938 m ü. M.
Immer z'friede... im Hotel Alpfriede
das bekannte Familienhotel.
100 Betten. Erstklassige Küche.
Herrliche Ambiance.
Hotel Alpfrieden, Familie Hans Minnig, 3981 Bettmeralp,
Telefon 028 27 22 32
Bettmeralp –
immer wieder ein Erlebnis!

Sierre

Seule station climatique de la vallée du Rhône

Du 30 mai au 7 juin
Rencontre solaire suisse
Exposition. Conférences.

Office du tourisme de Sierre et Salquenen
Tél. 027 55 85 35

VERBIER 1500–3023 m
«FITNESS et NATURE»

Au cœur des Alpes les plus méridionales de Suisse, VERBIER vous propose le forfait-été: 7 jours en demi-pension + abonnement sportif (piscine, mini-golf, Téléverbier) dès Fr. 280.–. 36 hôtels, 1000 chalets et appartements.
Important réseau de promenades, approach-golf, chemin des chamois dans la réserve naturelle de Bagnes, promenades botaniques, tournois sportifs, fitness.
Renseignements: Office du tourisme, CH - 1936 Verbier, tél. 026 7 62 22

20 mai. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste: P. L. Armand, piano
22/23 mai. Salle Musica antiqua: Soirées de musique de chambre Ensemble «Ars antiqua»
25 mai. Victoria-Hall: Concert de l'Orchestre symphonique genevois. Direction: D. Blum
29 mai. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste: Beaux Arts-Trio
31 mai. Conservatoire: Musique de Brahms
1er juin. Salle de l'Espérance: Concert «Les lundis de l'Orangerie»
1–13 juin. Le Caveau: Deux pièces d'Eugene Ionesco et une pièce de Janine Worms (Théâtre Indigo)
3 juin. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Horst Stein. – Eglise luthérienne: Concert d'orgue Pierre Alain Clerc
5 juin. Concert de l'Ensemble instrumental de Marignac. Direction: Roberto Sawicki
10 juin. Salle Ansermet: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste: K.-P. Surget, hautbois

Foires et expositions
Mai–déc. Bibliotheca Bodmeriana, Cologny: Exposition «Le livre aux XVIIe et XVIIIe siècles» (ouvert le jeudi après-midi)
Mai–oct. Musée d'histoire des sciences: Microscopes
Mai/juin. Musée d'art et d'histoire: «A travers la couleur»
Mai–8 juin. Musée Rath: Exposition Pierre Bonnard, peintures et dessins
Mai: jusqu'au 15. Cabinet des estampes: Gravures de Charles Meryon et D. Y. Cameron
Mai: jusqu'au 12. Musée de l'Athénée: Œuvres récentes de Lenzi
Mai: jusqu'au 10. Musée d'art et d'histoire: Exposition Florence Henry, photographies
8–15 mai. Salon suisse des consommateurs
12–15 mai. Palais des expositions: SITEV 81, 8e exposition des fournisseurs de l'industrie du véhicule
1er–21 juin. Musée d'art et d'histoire: Exposition «Histoires de voir»
2–4 juin. Palais des expositions: IMMM/DATACOMM 81, International Microcomputers, Minicomputers, Microprocessors

Congrès international
5–7 juin. Palais des expositions: Congrès européen des alcooliques anonymes

Fêtes et folklore
5/6 juin. Festival de la Fédération des musiques de campagne

Sports
22–30 mai. Basketball pour handicapés: Championnat d'Europe
23/24 mai. Billard 3 bandes: Championnat suisse
28–31 mai. Voile: Championnat suisse Yngling
4–6 juin. Voile: Championnat suisse 6-mètres
5–7 juin. Voile: «Cent Milles de Pentecôte» (toutes séries)

Divers
Mai: jusqu'au 10. Cirque Nock

Glarnerland
Mai–Okt. Landesmuseum, Näfels (Freulerpalast): täglich geöffnet, ausgenommen Montag
Mai: bis 24. Kunsthaus Glarus: Ausstellung Lill Tschudy, Malerei, und Charlotte Germann-Jahr, ausgewählte Werke der Bildhauerei aus 30 Jahren (Portale, Brunnenanlagen etc.)
16./17. Mai. Filzbach: Volksmarsch
17. Mai. Elm: Glarner Kantonaler Jungschwingertag
21. Mai. Glarus: Sommerkonzert des Männerchors
23., 28. Mai. Näfels: General-Bachmann-Schiessen
24. Mai. Glarus: Frühschoppenkonzert der Harmoniemusik. – Ennenda: Kantonaler Jugendriegetag. – Näfels: Behindertensporttag
28. Mai. Evang. Kirche, Mollis: Konzert Glarner Musikkollegium. Leitung: Rudolf Aschmann. Solist: Hans Beat Hänggi, Orgel
30./31. Mai. Glarus: Ostschweizerische Kunstturnertage

Goldach SG
28.–31. Mai. Segeln: Schweizer Meisterschaft Korsar

Göschenen
Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

Grandson VD
24 mai. Grand marché artisanal dans les cours du château
Toute l'année. Château de Grandson

Graubünden
Mai–Okt. Rhätische Bahn: Ausgabe des Bündner Ferienpasses

Greifensee
23./24. Mai. Internationale Ruderregatta

Grenchen SO
15.–31. Mai. Aviatikausstellung
16./17. Mai. Kantonales Schwingfest
30./31. Mai. 50 Jahre Flugplatz Grenchen

Grindelwald
23. Mai. Kongress-Saal: Skiball

Gunten BE
5. Juni. Fokloreabend

Güttingen TG
Das ganze Jahr. Puppenmuseum (täglich geöffnet, ausgenommen Dienstag)

Hasliberg
Siehe unter Meiringen-Hasliberg

Herisau
Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

LEUKERBAD
Hotel des Alpes****
100 Betten

Unsere Quellen- Ihre Gesundheit

Höhenluft und Bergsonne sind die besten Begleiter einer Badekur

Vom 7. März bis 3. Juli 1981 offerieren wir Ihnen günstige Mittelsaisonpreise.
EINZELZIMMER ab Fr. 90.– DOPPELZIMMER ab Fr. 160.–
einschliesslich Vollpension, erste Arztvisite und Thermalbäder. **Thermalhallenbad (37°) und Therapie-Abteilung im Hause.** Ärztliche Leitung: Dr. med. Kapp.
Senden Sie untenstehenden Coupon an die Hotel- und Bädergesellschaft 3954 **Leukerbad** Tel. 027/61 26 51.
Ich bin an Ihrer Offerte interessiert. Bitte bestätigen Sie mir eine Reservation
vom _____ bis _____ für _____ Person(en)
Name _____ Vorname _____
Adresse _____
PLZ _____ Ort _____ (A1)

BAHNHOF
BUFFET
BERN
FRITZ HALLER CH-3001 BERN
TEL. 031/22 34 21 031/22 88 22
TELEX 33 3 22 B BERN CH

Hitzkirch LU
28. Mai. Auffahrts-Umritt
31. Mai. Lehrerseminar: Konzert des Vari-Ensembles, Zürich

Hochdorf LU
8. Juni. 3-Seen-Radrundfahrt

Interlaken
12. Mai–22. Sept. Jungfraustrasse: Jeden Dienstag «Zyschtig-Märit»
Mitte Mai–Mitte Sept. Jeden Montag und Donnerstag Folkloreabend
23. Mai. Golf: Tiger and Rabbit
23./24. Mai. Segeln: Neuhaus-Regatta
24. Mai. Golf: Fiechter-Preis
29. Mai. Sekundarschule: «Die schwarze Spinne», Puppentheater
30. Mai. Sekundarschule: «Jorinde und Joringel», Puppentheater (Kindervorstellung)
30./31. Mai. 25 Jahre Jugendmusik Interlaken: Bazar in der Jungfraustrasse, Jubiläum
7. Juni. Golf: Hotelierverein-Cup

Klosters
3.–16. Mai. Skitourenwochen
24. Mai. Turntag. – Bezirkssängerfest
30. Mai. Unterhaltungs- und Theaterabend

Kriens LU
9.–31. Mai. Kunstkeller: Ausstellung Denise Vanazzi, Malerei auf Japanpapier, und Mundy Nussbaumer, Holzplastiken

Küsnacht ZH
28. Mai. Radfahrt «Rund um den Zürichsee»

Lajoux JU
9 juin. Foire

Lamboing BE
23/24 mai. 11e Journée musicale du Jura-Sud (La Neuveville et Courtelary)

Le Landeron
Mai. Galerie Schneider: Exposition de peintures de Marianne Eigenheer

Langenthal
9.–23. Mai. Bilderstube Leuebrüggli: Gemälde und Grafik von Franz Karl Opitz
26. Mai. Monatsmarkt
29. Mai–8. Juni. Markthalleplatz: Schaustellermesse

Laupersdorf SO
8. Juni. Kleinkaliber-Jubiläums- und Standartenschiessen

Lausanne
Concerts et théâtres
Mai: jusqu'au 23. Théâtre des trois coups: «L'anniversaire», pièce d'Harold Pinter
5 mai–3 juillet. 26e Festival international de Lausanne
7–13 mai. Théâtre des Faux-Nez: Récital Ricet Barrier, chansons
11 mai. Théâtre municipal: Gala Dennis Wayne and dancers (26e Festival international de Lausanne)
15 mai. Chansons avec Anne Sylvestre
16 mai. Théâtre municipal: Gala Ballet philoclassique de Manola Asensio (26e Festival international de Lausanne)
17 mai. Maison de la Radio: Concert d'orgue Heinz Wunderlich (après-midi)
20 mai. Théâtre de Beaulieu: Concert de l'Orchestre de la Tonhalle Zurich. Direction: Nello Santi. Soliste: Ruggero Raimondi, basse
21/22 mai. Théâtre municipal: «Amadeus», pièce de Peter Shaffer (26e Festival international de Lausanne)
22 mai–oct. Cathédrale: Tous les vendredis, concert d'orgue
23, 26 mai. Théâtre de Beaulieu: «Tannhäuser», opéra de Richard Wagner (26e Festival international de Lausanne)
25, 27 mai. Théâtre de Beaulieu: «Eugen Onegin», opéra de Peter I. Tchaïkovski (26e Festival international de Lausanne)
29 mai. Théâtre de Beaulieu: «Œdipe», opéra de Georges Enesco (26e Festival international de Lausanne)
31 mai. Théâtre de Beaulieu: Concert de jazz avec Keith Jarret «Solo piano concert» (26e Festival international de Lausanne)
2/3 juin. Théâtre de Beaulieu: Gala de la Merce Cunningham Dance Company (26e Festival international de Lausanne)
4 juin. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Horst Stein (26e Festival international de Lausanne)
5 juin. Théâtre de Beaulieu: Récital de piano Krystian Zimerman (26e Festival international de Lausanne)
9 juin. Théâtre municipal: Kootiyattam, ballet de l'Ensemble du Kalamandalam, Kérala (26e Festival international de Lausanne)
Foires et expositions
Mai. Musée de l'Elysée: Exposition «Dürer – Rembrandt: gravures». – Photographies de Christian Staub. – Musée des arts décoratifs: Exposition «Regards sur le monde 1910–1920», photos (collection Albert Kahn, Paris)
Mai: jusqu'au 24. Musée d'art brut: Exposition «Acquisitions récentes»
Mai: jusqu'au 23. Forum de l'Hôtel-de-Ville: Exposition «Energies douces»
30 mai–20 juin. Forum de l'Hôtel-de-Ville: Exposition «Propre en ordre»
Juin. Musée historique de l'Ancien-Evêché: Rétrospective de Steven-Paul Robert, peintures
Juin–sept. Musée des arts décoratifs: Expositions «Vannerie traditionnelle et nouvelle vannerie» et «4e Biennale internationale de miniatures textiles»
Congrès internationaux
22 mai. Réunion de juristes pour la Convention des droits de l'homme (Conseil de l'Europe)
2–5 juin. Conférence monétaire internationale
Fêtes et folklore
18–20 mai. Fêtes du Simplon
23 mai–21 juin. Fête foraine de Bellerive
Sports
30/31 mai. «Polysurf 81»: Régate internationale de planches à voile
Divers
12, 14 mai. Marchés aux géraniums
18/19 mai. Palais de Beaulieu: 7e Concours international d'hôtesses

Lauterbrunnen
16./17. Mai. 100-Jahr-Feier der Musikgesellschaft
23./24. Mai. Kreismusiktage

Lenzerheide-Valbella
16./17. Mai. Tennis: Frühjahrsturnier
2., 9. Juni. Älplerfeste auf Scharmoin
4./5. Juni. Heidsee: Surfregatta
7. Juni. Platzkonzert

Leysin
30/31 mai. Concours hippique

Liestal BL
25. Mai. «Banntag», alter Brauch

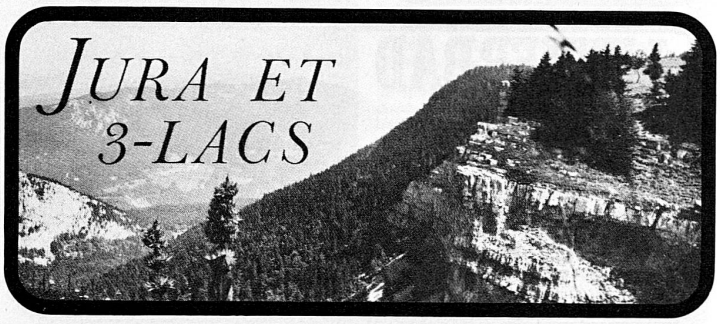
Ligerz BE
Mai–Okt. Rebbaumuseum «Hof» mit Rebenlehrpfad (geöffnet Mittwoch und Samstag sowie am 1. und 3. Sonntag des Monats, jeweils nachmittags)
28. Mai. Kirche: Nachmittagskonzert H. Engel, Orgel, Hansheinz Schneeberger, Violine, und K. Beidler, Sopran

Locarno
1981. Madonna del Sasso: 500 Jahre Kunst, Geschichte und Pietät
Mai–17. Okt. Jeden zweiten Mittwoch Flohmarkt und Tessiner Handwerk in der Altstadt
Mai–Juli. I Concerti di Locarno
Mai/Juni. Verscio: Theater Dimitri
11. Mai. Klavierabend Vladimir Krpan (I Concerti di Locarno)
18. Mai. Kammermusikabend Ottetto della Scala (I Concerti di Locarno)
21. Mai. Seepromenade: Konzert der Musica cittadina
27. Mai. Konzert «Die Kammermusiker» (I Concerti di Locarno). – Sala congressi, Muralto: «Das System Ribadier», Stück von Georges Seydeau
29.–31. Mai. Kantonales Turnfest
2. Juni. Chiesa San Francesco: Konzert I Solisti veneti (I Concerti di Locarno)
5–7. Juni. Blumenfest mit Korso
6./7. Juni. Reiten: Dressur

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunstausstellungen. – Hotel-Pauschalpreise ab drei Tagen. – Jeden zweiten Donnerstag Markt auf der Piazza Grande

Le Locle
28 mai. Tournoi de lutte suisse: Challenge «Ville du Locle»

Lugano
Concerts et théâtres
14 mai. Kursaal: Récital de piano Novin Afrouz
15, 27 mai, 5 juin. Concerts de la Civica filarmonica di Lugano
21 mai. Kursaal: Récital de piano Kimiko Higuchi
22 mai. Palazzo dei congressi: Concert de blues Errol Dixon et Blind John Davis
28 mai. Kursaal: Concert de musique de chambre Franziska König, violon, et Iwan König, piano
4 juin. Kursaal: Théâtre expérimental de musique vivante, Bruxelles, et Annette Sachs, clavicord
Foires et expositions
Mai–18 oct. Gandria: Musée douanier suisse
Mai–15 oct. Castagnola: Pinacothèque Villa Favorita
Mai: jusqu'au 10. Villa Malpensata: Exposition de Giambattista Piranesi, gravures sur cuivre, reliures, architectures
23 mai–15 juillet. Villa Malpensata: Rétrospective du peintre tessinois Emilio M. Beretta



BTI
Uferwanderung
Nidau–Hagneck
Gratis-Wanderbroschüre
Biel-Täuffelen-Ins-Bahn
2575 Täuffelen
Tel. 032 86 11 10

Funiculaire
St-Imier–
Mt-Soleil
Itinéraires
pédestres et **loipes de ski de fond**

Nach jeder Fernreise –
Ferien in der Schweiz
im
Neuenburgerland
Golf • Segeln • Drachenflug • Windsurfing
Wanderparadies - über 2000 Km Wege
und Pfade mit gelben Wegweisern bezeichnet
Pauschalarrangement "SOMMER 1981"
7 Tage, mit verschiedenen Ausflügen ab Fr. 283.-

Auskünfte, Reservierung:
Office Neuchâtelois du Tourisme
Rue du Trésor 9, (Place des Halles) CH - 2001 Neuchâtel,
Tel. 038 / 25 17 89 Telegr. ONT, CH - Neuchâtel

Fêtes et folklore
15–17 mai. Ecole américaine, Montagnola: Festival artistique (expositions, théâtre, concerts, film, démonstrations artistiques)
30/31 mai. Palazzo dei congressi: 82e Fête de l'Association des musiciens suisses. – Stade Cornaredo: Festival national des majorettes

Sports
11–17 mai. Tennis: Swiss Ladies open, Championnat international féminin
16/17 mai. Golf: Coupe «Tullio»
17 mai. Golf: Coupe «Castellana»
24 mai. Golf: Coupe «Malcantone»
28 mai. Golf: Coupe «Bucherer»
31 mai. Golf: Coupe «Colombi»
6/7 juin. Aviron: Régate internationale de Lugano
6–8 juin. Stade Cornaredo: Tournoi international de football (élèves C)
7 juin. Golf: Coupe «Fratelli Boscacci»
8 juin. Golf: Coupes «Gallia» et «Palace Hotel Punta Ala»

Divers
Mai–oct. «Lugano sur mesure», arrangements forfaitaires
6 juin–13 sept. Chaque soir, croisière nocturne sur le lac (samedi avec danses)

Lungern
Das ganze Jahr. Jeden Sonntagmorgen Frühschoppenkonzert. – Jeden Sonntagnachmittag «Muisig-Stubätä»

Luzern
Konzerte und Theater
Mai. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett) und des Kleintheaters
15. Mai. Stadttheater: Premiere «Vom Fischer un syner Fru», Oper von Othmar Schoeck, und «Abu Hassan», Oper von Carl Maria von Weber
16. Mai. Kunsthaus: Jahreskonzert der Knabenmusik
21. Mai. Piuskirche, Meggen: Konzert dreier amerikanischer Musikformationen (z. T. Renaissance-Musik auf historischen Instrumenten)
22. Mai. Kunsthaus: Gemeinschaftskonzert Liedertafel und Stadtmusik Luzern
23. Mai. Lukaskirche: Jugendchorkonzert. Leitung: Otto Widmer
24., 31. Mai, 7. Juni. Matthäuskirche: Orgelkonzerte Jean-Marc Pulfer
28. Mai. Kunsthaus: Sinfoniekonzert. Leitung: Ulrich Meyer. Solist: Clifford Curzon, Klavier
2., 9. Juni. Hofkirche: Orgelkonzerte
3. Juni. Kunsthaus: «Carmina Burana», von Carl Orff
5. Juni. Wärchhof: Folk-Konzert Jacky Lagger

Ausstellungen und Messen
Mai–25. Okt. Natur-Museum: Sonderausstellung «Unsere Vögel»
Mai–Aug. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Spielwaren unserer Grossväter»
4. Mai–28. Juni. Verkehrshaus: Wechselausstellung «Der Sternenhimmel»
Mai: bis 10. Kunstmuseum: Sonderausstellungen «Junge Schweizer Künstler» (Federico Winkler) und Werner Otto Leuenberger, Gemälde
14.–16. Mai. Allmend: HAGA und Geranienmarkt
17. Mai–28. Juni. Kunstmuseum: «Formalisierung der Langweile» von Jürgen Klauke. – Sonderausstellung «Junge Schweizer Künstler» (Carlo Alöe, Gemälde)
23.–31. Mai. Allmend: LUGA, 2. Luzerner Landwirtschafts- und Gewerbeausstellung
Juni–Dez. Gletschergarten: Sonderausstellung «Spuren»
4.–30. Juni. Verkehrshaus: Wanderausstellung «Eine arktische Oase»

Sport
16. Mai. Golf: Ric Polidoro-Cup and Heda Lacinik Memorial Prize
28., 31. Mai. Pferderennen
31. Mai. Golf: Innerschweizer «Cadets and Teen»-Meisterschaft

Diverses
Mai–Nov. Jeden ersten Samstag Handwerksmarkt auf dem Weinmarkt
Mai–Okt. Jeden Samstag Flohmarkt
23./24. Mai. 100-Jahr-Feier Schweizerischer Militär-Sanitätsverein
3. Juni. Altstadt: Monatsmarkt

Lyss BE
16./17. Mai. Reiten: Springkonkurrenz
20. Mai. Klavierabend Oscar Schmid

Magglingen
Siehe unter Biel/Bienne

Martigny
Mai–oct. Fouilles archéologiques et travaux de restauration en cours, à l'amphithéâtre gallo-romain du Vivier. – Visite permanente de la promenade archéologique des Morasses
Mai. Fondation Pierre-Gianadda: Exposition Paul Messerli, peintures
9 mai–14 juin. Manoir: Exposition «Emergences 81» (jeunes artistes suisses)
9–12 juin. Concours international de musique de chambre Hubert Fauquex

Meilen ZH
16./17. Mai. Reiten: Springkonkurrenz

Melchnau BE
23./24. Mai. Radtour «Rund um den Napf»

Mervelier JU
24 mai. Fête régionale des Céciliennes pour le district de Delémont

Möhlin AG
30./31. Mai. Reiten: Springkonkurrenz

Montana
Voir sous Crans-Montana

Montfaucon JU
11 mai. Foire

Montreux
Mai–sept. Chaque vendredi, marché aux puces et brocante
Mai: jusqu'au 9. 21e Festival international «La Rose d'or de Montreux»
16/17 mai. 13e marche européenne et internationale Villeneuve–Montreux
23/24 mai. Championnat Ski-eau/Ski-neige
28–31 mai. Gala international de delta des Rochers-de-Naye
30 mai–4 juin. 12e Symposium international et exposition technique de télévision

Morges
Mai–15 déc. Château de Morges: Musée militaire vaudois
Mai. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVIe au XVIIe siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf lundi, vendredi et le 1er dimanche du mois)
Jusqu'à mi-mai. Fête de la tulipe
16/17 mai. Voile: Championnat du Léman Optimist
23/24 mai. Voile: Championnat du Léman «Planches» WAS-SVV
25 mai–15 (év. 21) juin. Château Vullieriens: Jardin d'Iris
1er–8 juin. Voile: Championnat d'Europe 470

Moutier BE
Mai: jusqu'au 24. Musée jurassien des beaux-arts: Exposition Sossolic, gravures
16 mai. Concert de la Chorale des enseignants du Jura, Chorale de l'Ecole normale et de l'Orchestre de chambre jurassien
29–31 mai. 2e Foire prévôtoise de la brocante et de l'antiquité

Münsingen BE
23./24. Mai. Reiten: Springkonkurrenz

Murten
Mai: bis 17. Historisches Museum: Ausstellung «Alte Drehorgeln und Musikautomaten 1750–1900»
16./17. Mai. Circus Nock
28.–31. Mai. Segeln: Schweizer Meisterschaft Lightning
Das ganze Jahr. Historisches Museum in der alten Stadtmühle (montags geschlossen, ausser an Feiertagen)

Sondermarken Europa CEPT 1981 Ausgabetag 4. Mai 1981

Tanzpaar

Steinstosser

Bundesfeiermarken Pro Patria Ausgabetag 27. Mai 1981

Aarburg

Fribourg

Gordola

Splügen

Postschilder

Bilder aus alten Zeiten erwachen zu neuem Leben auf Briefmarken!

Wertzeichenverkaufsstelle PTT
Parkterrasse 10, CH - 3030 Bern

Senden Sie mir bitte Ihre Bezugsbedingungen RS

Name

Vorname

Strasse

Postleitzahl Ort

Neuchâtel

Concerts et théâtres

Mai. Centre culturel: Représentations des marionnettes du Théâtre de la Poudrière
6–17 mai. 18e Printemps musical de Neuchâtel
11 mai. Salle de musique des Fausses-Brayes: Soirée de musique de chambre Quatuor Wilanóv, Pologne
3 mai. Château de Boudry: Soirée de musique de chambre Philharmonisches Bläserquintett, Augsburg. – Théâtre: Spectacle Rufus, one-man-show
15 mai. Aula du Mail: Soirée de musique de chambre Quatuor Johannes Kobelt
17 mai. Collégiale: Concert de l'Orchestre «La Follia», Mulhouse
18 mai. Temple du Bas: Concert des finalistes européens du concours d'orgues Yamaha
21 mai. Salle de musique: Récital à deux pianos J. et G. H. Pantillon
24 mai. Temple, La Coudre: Concert du Chœur mixte de La Coudre et de solistes
25 mai. Salle de musique des Fausses-Brayes: Récital de piano Marlise Gans
28 mai. Collégiale, Valangin: Concert d'orgue André Luy (après-midi)
3 juin. Temple du Bas: Concert de l'Orchestre symphonique neuchâtelois. Direction: Théo Loosli. Soliste: Pierre Amoyal, violon
9 juin. Cité universitaire: Chansons brésiliennes avec Nazare Pereira

Foires et expositions

Mai: jusqu'au 17. Galerie des amis des arts: Exposition de Hafis Bertschinger, peintures
30 mai–28 juin. Galerie des amis des arts: Exposition «Femmes peintres de Neuchâtel et Berne»

Fêtes et folklore

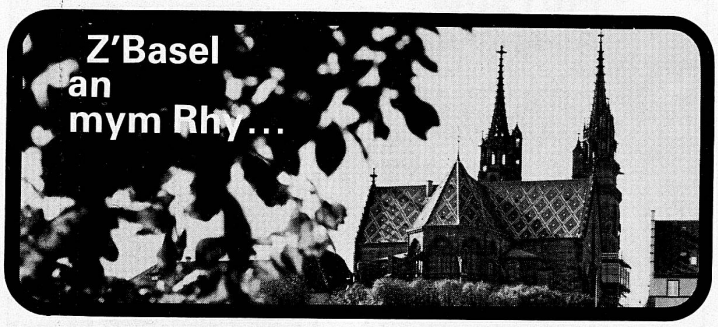
29 mai–13 juin. «Quinzaine de Neuchâtel»: Spectacles et animation dans le centre de la ville
2, 5 juin. Promenade-spectacles

Sports

23/24 mai. Saint-Blaise: Motocross international. – Port du Nid-du-Crô: Régates Coupe de Neuchâtel et Championnat Laser et 470
6–8 juin. Colombier: Concours hippique national
7 juin. Marathon de la pêche au coup

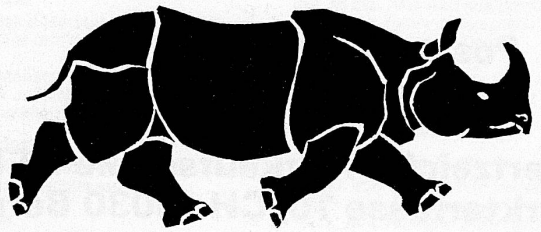
Niederweningen ZH

30. Mai. Radfahrt «Von der Mühle zu der Mühle und zurück»



Ihr Hotel in Basel!
ASH
Economy-class
HOTEL ADMIRAL BASEL
Tel.061-267777
Telex 63444
200 Betten -130 Zimmer
Restaurant / Bar
Geheiztes Swimmingpool
Rosentalstr. 5
Mustermesse

Auskunft und Prospekte:
Verkehrsverein
Blumenrain 2
4051 Basel
Telefon 061 25 38 11



wie wäre es mit einem Besuch im weltbekannten Basler Zoo? Einzigartiges Vivarium mit Fischen und Reptilien. Prächtige Freianlagen in schöner Parklandschaft. Modernes Affenhaus mit Grossfamilien bei Gorilla, Schimpansen und Orang Utan. Neuer Kinderzoo. Restaurants.

ZOO BASEL
immer im Grünen

Le Noirmont JU

1er juin. Foire

Nyon

Mai. Château: Exposition Hans Erni, affiches
14–23 mai. Centre de la Serine, Gland: Exposition «Naïfs haïtiens»
15 mai. Collège: Concert de l'Ensemble choral de la Côte. Direction: Edouard Garo
23/24 mai. Concours hippique
5–7 juin. 2e marche internationale de Nyon. – Cirque Olympia

Oberhofen

15.–17. Mai. Kreismusiktage

Oberstammheim ZH

28., 30./31. Mai. Reiten: Springkonkurrenz

Olten

Mai. Stadthaus: Ausstellung «10 Freiburger Künstler»
23./24. Mai. Open-air-Festival
24. Mai. Konzertsaal: Morgenkonzert Concentus musicus Olten
28. Mai. Konzert der Jeunesses musicales de Fribourg
2. Juni. Chor- und Instrumentalwerke von Ernst Kunz
5.–14. Juni. SOLA, Landwirtschaftsausstellung
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Wechselnde Ausstellungen. – Historisches Museum. – Naturhistorisches Museum

Origlio

28, 30/31 maggio. Concorso ippico

Payerne

11 mai. Salle du Tribunal: Concert de la Jeunesse musicale
28 mai. Football: Tournoi romand des cheminots
31 mai. Abbatiale: Concert choral

Pfäffikon SZ

Das ganze Jahr. Seedamm-Kulturzentrum. – Alpamare

Poliez-le-Grand

6–8 juin. Concours hippique

Pontresina

6. Juni–20. Sept. Konzerte des Kurorchesters

Porrentruy JU

15–31 mai. Patinoire: «Expo-Ajoie»

Rapperswil

Mai–Mitte Dez. Jeden Freitagmorgen Blumen-, Früchte- und Gemüsemarkt auf dem Hauptplatz
Mai–15. Nov. Knie's Kinderzoo (täglich geöffnet)
Mai–20. Juni. Galerie Seestrasse: Bilder und Zeichnungen von Jean Pfaff
Mai. Schloss: Polenmuseum (täglich geöffnet 14–17 Uhr). – Heimatmuseum (täglich geöffnet 14–17 Uhr, ausgenommen Freitag)

Recherswil SO

22.–24., 29.–31. Mai. Wasserämter Musiktage

Reinach BL

16./17. Mai. Reiten: Springkonkurrenz

Rheinfelden

Mai/Juni. Casino: Jeden Sonntag Morgenkonzert
16. Mai. Blumenmarkt
17. Mai (evtl. 24.). Jungtierschau des Ornithologischen Vereins
23. Mai. Ref. Kirche: Orgelkonzert Bert Matter
23. Mai. Vorschiessen der Feldschützen

Riederalp VS

31. Mai. Älplerfest

Riehen

Siehe unter Basel

Riggisberg BE

10. Mai–25. Okt. Abegg-Stiftung: Sonderausstellung «Neue Konservierungsarbeiten und osmanische Textilien»

Rigi

1. Juni–Sept. Täglich Sonnenuntergangsfahrten und Seniorenfahrten ab Vitznau und Weggis
7. Juni. «Nostalgie mit Volldampf»

Romanshorn

23./24. Mai. Pestalozziplatz: Grümpelturnier
28. Mai. 54. Internationales Fussballturnier
30. Mai. ROLA-Markt. – Bodansaal: Romishorner Ball
Das ganze Jahr. Jeden Freitag und Samstag Flohmarkt

Romont

14 mai. Cirque Nock
27–31 mai. 60 ans du Club sportif romontais: Fête du jubilé

Rothenburg LU

24. Mai. Luzerner Kantonal-Schwingfest

Ruswil LU

16./17. Mai. Heimatabende
23./24. Mai. Unterhaltungsabende
27., 30./31. Mai. Rüediswilerfäscht
8. Juni. Rottal-Schwinget

San Bernardino

6 giugno. Corsa di orientamento: Campionati ticinesi

Ste-Croix/Les Rasses

16/17 mai. Giron du Chasseron

St. Gallen

Konzerte und Theater

Mai/Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett
19. Mai. Tonhalle: Liederabend Alexander Malta, Bass-Bariton; am Klavier Peter Stamm
3. Juni. Stadttheater:- Premiere «Il Barbiere di Siviglia», Oper von Gioacchino Rossini

Ausstellungen und Messen

Mai: bis 10. Katharinen: Ausstellung Walter de Maria, «beds of spikes»
16. Mai–21. Juni. Katharinen: Ausstellung «Kunst zwischen Buchdeckeln»
22.–24. Mai. OCA, Ostschweizerische Campingausstellung
22.–31. Mai. Olma: 5. Ostschweizer Frühlingsmesse
5. Juni–16. Aug. Historisches Museum: Ausstellung «Bienen»

Internationaler Kongress

18.–20. Mai. 11. St. Galler Management-Gespräch

Feste und Folklore

25.–27. Mai. 125 Jahre Kantonsschule St. Gallen

Sport

30./31. Mai. 4. Internationale Ostschweizer Radwanderfahrt

Diverses

Mai–Dez. Gallusplatz: Jeden ersten Samstag im Monat Flohmarkt. – Goliath- und Schwertgasse: Jeden letzten Samstag im Monat Floh-Antiquitätenmarkt

St. Margrethen

23. Mai. Radtour «Rhy uf – Rhy ab»

St. Moritz

31. Mai–6. Juni. Laudinella: Festival Workshop, Youth Choir Festival
7. Juni. Laudinella: Kammermusikabend Silvia Mäder, Oboe, und Adrea Manz, Cembalo
5.–30. Juni. Heilbadzentrum: Gemäldeausstellung Venja Iselin-Waldis

St-Ursanne JU

22 mai. Concert de la Chorale des enseignants du Jura, Chorale de l'Ecole normale et de l'Orchestre de chambre jurassien

Saas Fee

28. Mai, 7. Juni. Beim Hochamt Festtracht mit Trachtenhut
30. Mai. Jugendriege-Meeting

hotel kurhaus schwefelbad

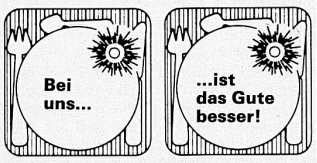
Das gepflegte Erstklasshotel mit der persönlichen Note bietet Ihnen:

Gesundheit – Sport – Gemütlichkeit

in wohltuender Ruhe, inmitten einer unberührten Bergwelt. 1400 m ü.M.
● Zelltherapie nach Prof. Niehans ● Akupunktur ● Ozontherapie ● Neuraltherapie ● Badekuren mit eigenem Schwefelfango gegen Rheuma.
Herrliches Wander- und Tourengebiet, preisgünstige Touristenunterkunft, Sommer- und Wintersaison.

Bes.: Fam. H. Meier-Weiss,
1711 Schwefelbergbad
Auskunft und Prospekte:
Telefon 031 80 18 11

Gasthof Sonne Montag Ruhetag
Schwarzenburg Tel. 031 93 11 23



Empfiehlt sich für Hochzeitsessen für kleine und grosse Gesellschaften

Wirtschaft zur Schwarzwasserbrücke

Bekannt für seine währschafte Küche vom einfachen Tagesteller, Imbiss oder Zvieriplättli bis zum feinen Gourmet-Menu. Der gemütliche Treffpunkt zwischen Bern und Schwarzenburg.

Familie W. Maurer-Amherd
3147 Mittelhäusern
Telefon 031 93 02 02

GASTHOF BÜHL SCHWARZENBURG

Der heimelige Gasthof mit seinen gediegenen Räumlichkeiten bietet den Gästen aus Küche und Keller das Beste.

Ernst Hostettler
3150 Schwarzenburg
Telefon 031 93 01 38

Wenn Dunst und Nebel das Flachland bestreichen –
ein kleiner Sprung zu uns an die Sonne!
Zwischen den romantischen Schluchten des Schwarzwassers und der Sense – da liegt unser Ländchen!
Auskünfte und Prospekte:
Verkehrsverband Schwarzenburgerland, Postfach 2, 3150 Schwarzenburg, Telefon 031 93 13 91

Gasthof Bahnhof Schwarzenburg

Gutbürgerlicher Landgasthof * Grosser Saal bis 300 Personen * Säli für Vereinsanlässe bis 80 Personen * Burestübli bis 30 Personen * Schöne Gartenterrasse
Fam. Balmer-Wenner, Tel. 031 93 12 93
Donnerstag geschlossen

Saas Grund
Mai/Juni. Skitourenwochen

Sachseln
Mai–1. Nov. Sonderausstellung «Bruder Klaus als Friedensvermittler – Darstellung aus der Sicht des Jahrhunderts». – Bruderklausenmuseum. – Museum Heinrich Federer
23. Mai. Mattlisaal: «Sachsler Stubätä», volkstümliches Konzert

La Sagne
29/30 mai. Fête villageoise

Saignelégier JU
22/23 mai. Médaille d'or de la chanson
8 juin. Foire

Sargans
Mai–Okt. Heimatmuseum im Schloss (Montag geschlossen)

Sarnen
23. Mai. Konzert des Orchestervereins. Leitung: Josef Gnos. Solist: Robert Zimansky, Violine
30./31. Mai. Reiten: Zentralschweizerische Springkonkurrenz

Schaffhausen
Mai: bis 15. Fronwagturm: Ausstellung «Die neue Bauordnung der Stadt Schaffhausen»
23. Mai. Schiessen: Gruppenmeisterschaft, Kantonalrunde
24. Mai. Trasadingen: Schaffhauser Kantonaler Musiktag
25. Mai. Rathauslaube: Feierabendkonzert Yukie Irizuki, Klavier
25./26. Mai. Stadttheater: Ballettabende Kitty Leclerc
28., 31. Mai. Flugplatz Schmerlat-Neunkirch: Nordostschweizerische Segelflugmeisterschaft
29.–31. Mai. Zeughauswiese: Circus Knie
30. Mai. Munot-Abendunterhaltung
30./31. Mai. Griesbach: Nationale Pferdesporttage
6. Juni. Gächlingen: Jubiläumsschiessen
7. Juni. SBB-Pfingstfahrt
Das ganze Jahr. Jeden Dienstag geführte Wanderung. – Sternwarte (bei klarem Wetter jeden Di, Do, Sa geöffnet)

Schmerikon SG
31. Mai. St. Galler Kantonal-Schwingfest

Schwarzenburg BE
23./24. Mai. Kantonal-bernisches Handharmonikafest
28. Mai. Allmendhoger: Mittelländische Turnfahrt

Schwyz
Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der Bundesbriefe und Banner der Alten Eidgenossenschaft

Selzach SO
6./7. Juni. Reiten: Springkonkurrenz

Sempach LU
28. Mai. Auffahrts-Umritt

Sennwald SG
30./31. Mai. Reiten: Springkonkurrenz

Seon AG
14. Mai. Kammermusikabend «Bach und seine Söhne» (2. Internationales Bach-Fest)
16. Mai. Konzert Österreichische Bachsolisten (2. Internationales Bach-Fest)
23. Mai. Kammermusikabend Peter-Lukas Graf, Flöte, und Konrad Ragossnig, Gitarre und Laute (2. Internationales Bach-Fest)
24. Mai. Konzert Aargauer Lerche der Engadiner Kantorei; an der Orgel Hans Häusermann (2. Internationales Bach-Fest)
28. Mai. Orgelkonzert Daniel Chorzempa (2. Internationales Bach-Fest)
3. Juni. Konzert Festival Strings Lucerne. Solistin: Ulrike Anima Mathe, Violine (2. Internationales Bach-Fest)

Sierre
16/17 mai. Sympaboum 81, fête des enfants
16 mai–14 juin. Château-de-Villa: Exposition de peintures Mizette Putallaz
30 mai–7 juin. Halle de Graben: 2es Rencontres solaires suisses, exposition sur l'énergie solaire et les énergies de substitution
4 juin. Théâtre «La Sacoche»: Soirée de Nazare Pereira, chansons brésiliennes

Sigriswil BE
16. Mai. Aula: Gastspiel Cabaret «Zapfenzieher»

Sion
Mai: jusqu'au 10. Sion-EXPO
25 mai. Salle de la Matze: Concert de la Fanfare anglaise

Solothurn
Mai–15. Nov. Kunstmuseum: Sonderausstellungen «Dübi-Müller-Stiftung» und «Exotische Kunst aus der Barbier-Müller-Sammlung»
Mai–Juli. Kunstmuseum: «Accrochage aus eigenen Beständen»
Mai/Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel
Mai: bis 11. Berufsschulhaus: Kakteen-Ausstellung
15. Mai–30. Sept. Staatsarchiv: «Solothurn und Freiburg in ihren historischen Beziehungen»
27. Mai. Konzertsaal: Konzert Solothurner Kammerorchester
28. Mai. Konzertsaal: Konzert James-Shepard-Brass-Ensemble, England
29.–31. Mai. 3. Solothurner Literaturtage
31. Mai–7. Juni. 1. Internationale Kunstfestwoche
2. Juni. St. Ursenkathedrale: «Die Kunst der Fuge», von J. S. Bach; B. Eberhard und H. Widmer, Orgel
5. Juni. Konzertsaal: Kammermusikabend Wawel-Trio, Krakau

Spiez
22. Mai. Schulhaus Räumli: Gastspiel Tanzgruppe Akar
29. Mai. Schloss: «Musik zu Tisch, Fest und Tanz»

Spreitenbach AG
Das ganze Jahr. «Bel-Etage» Tivoli: Jeden Samstag Flohmarkt

Stans
9.–24. Mai. Chäslager: Ausstellung Monika Gasser
16. Mai. Unterhaltungs- und Tanzabend
27. Mai. Chäslager: Gastspiel Sonja Buholzer, Liedermacherin

Sulz AG
7. Juni. «Pfingstsprützli», alter Brauch

Sumiswald BE
9./10. Juni. Circus Nock

Sursee
15. Mai. Stadttheater: «Figaros Hochzeit oder der tolle Tag», Schauspiel von P. Beaumarchais (Theater Kanton Zürich)
16. Mai. Tuchlaube Rathaus: Ausstellung über die Stiftung Stadtmuseum
23. Mai. Somehuus: Gastspiel Joachim Rittmayer, Cabaret

Tafers FR
Das ganze Jahr. Sensler Heimatmuseum: Heimische Wohnkultur des 18./19. Jahrhunderts und ländliches Handwerk früherer Zeiten (Di, Sa, So)

Tägerwilen TG
16.–24. Mai. Kegeln: Kantonewettkampf

TICINO

Malcantone

Beste Verbindungen per Autobus, Schiff, Lokalbahn nach Lugano. Im Malcantone finden Sie Luganos 18-Holes-Golf, Tennisplätze, Reitschule, Wasserski, Bootsvermietung, Fischerei usw. Erstklassige Hotels mit Swimming-pools, Pensionen, Ferienwohnungen, Campingplätze. Flugplatz Agno. Sessellift Monte Lema.

Auskunft: Büro ETM, 6987 Caslano, Tel. 091 71 29 86

Hotel Federal Lugano

Das ideale Ferienhotel an erhöhter Lage unweit der Altstadt. Das Haus wurde in letzter Zeit durchgehend renoviert, über 90% der Zimmer verfügen über Bad oder Dusche, WC, Telefon und Radio. Freundliche Bedienung – gute Küche mit lebendiger Gastlichkeit. Nach altem Familienbrauch «Allegra» würden wir Sie gerne herzlich willkommen heissen.

Dir. Fam. R. Galliker, Telefon 091 22 05 51, Bes. Mme M. Maspoli

Locarno für Ihre Sommerferien

bedeutet Sportferien für jung und alt

Schwimmen – Segeln – Wandern – Vita-Parcours – Tennis – Golf – Minigolf – Reiten
Wochen-Hotelpauschalarrangements und Seniorenferien

7. Juni: Blumenfest mit Blumenkorso
31. Juli bis 9. August: Internat. Filmfestival von Locarno

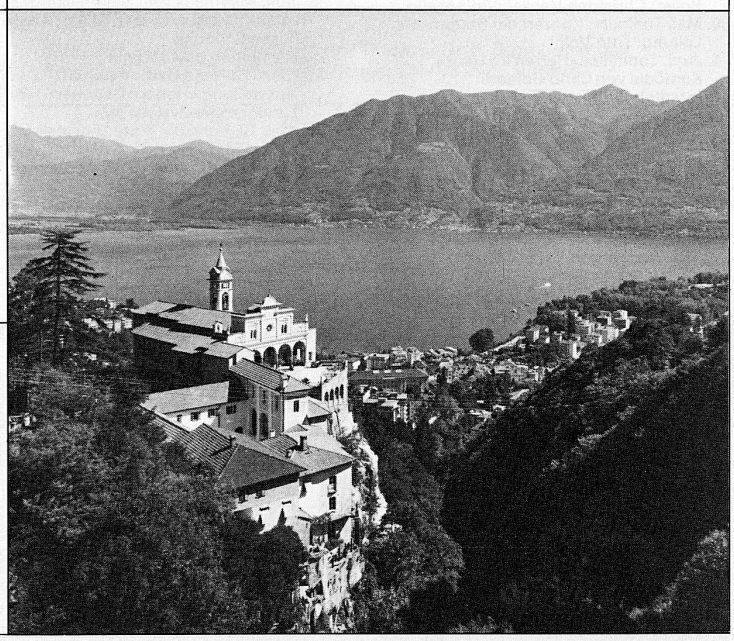
Verlangen Sie den Prospekt «Locarno» mit Hotelliste und den Spezialprospekt «Hotel-Pauschal-Preise in Locarno ab 3 Tage» beim Verkehrsbüro Locarno, 6600 Locarno, Telefon 093 31 86 33, Telex 846147.

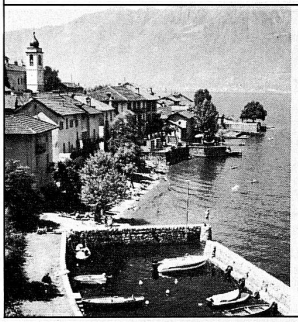
TENERO E VALLE VERZASCA

Tenero ladet Sie ein auf seine internationalen Campingplätze und in seine gutgeführten Hotels.

Das Verzascatal bietet Ihnen Entspannung in einer unberührten Naturlandschaft.

Auskünfte: Ente turistico di Tenero e Val Verzasca
6598 Tenero (Tessin), Tel. 093 67 16 61





Gambarogno
am Lago Maggiore

Naturstrände, Wassersport: ● Schwimmen ● Tauchen ● Fischen ● Wanderungen in malerischer Landschaft ● Vielseitige Motive für den Fotofreund ● **Gepflegte Hotels, Pensionen, Restaurants und Ferienwohnungen aller Preislagen.**

Auskunft und Prospekte:
Verkehrsbüro 6574 Vira
Telefon 093 61 18 66

Thun
Mai–Okt. Schloss Thun: Historisches Museum. – Wocher-Panorama: «Das Rundbild der Stadt Thun um 1810, von Marguard Wocher»
Mai: bis 10. Thunerhof: Kollektivausstellung
18. Mai. Thunerhof: Tag der Museen
22.–24. Mai. Circus Nock
10.–27. Juni. Schloss: Juni-Konzertwochen

Turgi AG
27. Juni. Bezirksschulhaus: Serenade Orchester des Musikvereins Lenzburg. Leitung: Ernst Wilhelm

Uetikon a. S. ZH
24. Mai. Zürcher Kantonal-Schwingfest

Uster
16./17. Mai. Landihalle: Toggenburger Frühlingsmarkt
17. Mai. Stadthof/Burg: Musikmatinee «Wort und Musik»
23. Mai. Ref. Kirche: Chor- und Orchesterkonzert
23./24. Mai. Näniker Chilbi
28., 30./31. Mai. Seefest
3. Juni. Jugendhaus: Gastspiel Ernst Born, Liedermacher

Utzenstorf BE
10. Mai–15. Okt. Schloss Landshut: Schweizerisches Jagdmuseum (täglich geöffnet, ausgenommen Montag)

Val d'Illiez
31 mai. Festival de fanfares et défilé musical

Vallée de Joux
16 mai. Les Charbonnières: Soirée et bal
24 mai. Temple, Le Sentier: Concert «La Jurassienne»
30 mai. Le Sentier: Kermesse
31 mai/1er juin. Lac de Joux: 4e «Windsurfer-Cup», toutes séries open

Vallorbe
Mai–1er nov. Grottes de Vallorbe. – Musée du fer avec forge en activité

Vevey
12–16 mai. Café-théâtre
16/17, 23/24 mai. Fête cantonale des chanteurs vaudois
16, 23 mai. Concerts pour chœur et orchestre. Direction J.-J. Rapin. Solistes
19 mai. Musée Jenisch: Présentation de l'œuvre de Jan Daviz de Heem
5 juin. Théâtre de verdure. Concert «La Lyre»
7 juin. Bourse philatélique

Visp
12.–14. Mai. Litterna-Halle: Bürofachausstellung
23. Mai. Konzert des Männerchors
8. Juni. Reiten: Pfingstspringen

Vitznau
17. Mai. Frühkonzert Dixi-Band Lake City Stompers
23. Mai. Nachmittagskonzert der Musikgesellschaft
26. Mai. «Park-Chilbi»
31. Mai, 7. Juni. Frühkonzerte

Wädenswil
28. Mai. 35. Wädenswiler Kleinfeld-Turniere
28., 30./31. Mai. Springkonkurrenzen

Walensee
28.–31. Mai. Segeln: Schweizer Meisterschaft Laser

Walenstadt
24. Mai. Konzert Concentus rivensis. Leitung: Enrico Lavarini
31. Mai. Modellflugtag (bei schönem Wetter)
6., 8. Juni. Fussball: Grümpelturniere

Wallis
Mai. Kuhkämpfe in verschiedenen Orten des Kantons

Wangen a. d. Aare
8.–31. Mai. Städtligalerie: Gemäldeausstellung Franco Mazzoni

Weggis
Mai–Sept. Täglich Kurkonzerte
10. Mai–Mitte Sept. Jeden Sonntag Frühschoppenkonzert und folkloristische Darbietungen (nur bei schöner Witterung)
16. Mai. Jahreskonzert der Feldmusik
30. Mai. Turnhalle: Jodlerabend

Weinfelden
17.–31. Mai. Werkgalerie am Ottenberg, Boltshausen: Schweizer Keramikminiaturen

Wengen
Mai. Jeden Samstag/Sonntag Skitouren ab Jungfraujoch

Werdenberg SG
Mai–Okt. Schloss täglich geöffnet
16./17. Mai. Reiten: Springkonkurrenz

HÔTEL XENIA

L'hospitalité grecque dans un hôtel de Genève! Au centre de la ville, à 300 m de la gare.

Wetzikon

15. Mai. Aula: Konzert Kammerorchester Zürcher Oberland. Leitung: René Müller. Solisten
17. Mai. Aula: «Konzertante Musik am Sonntagmorgen»
23. Mai. Musikkollegiums-Ball

Wil

16. Mai. Tonhalle: Konzert Männerchor Concordia Wil
24. Mai. Mai-Konzert des Handharmonika-Spielrings
25. Mai. Tonhalle: Sinfoniekonzert Südwestdeutsche Philharmonie. Solist: Christoph Henkel, Violoncello
30. Mai. Tonhalle: Konzert der Stadtmusik. Leitung: Otto Voigt
1. Juni. Tonhalle: «Herren im Haus», Komödie von Carlo Goldoni (Städtebundtheater Biel/Solothurn)

Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof (täglich geöffnet, ausgenommen Dienstag)

Willisau

23. Mai. Frühjahrskonzert des Männerchors
24 Mai (evtl. 28.). Kantonaler Jugitag
30. Mai. Jazzkonzert
30./31. Mai. Kantonale Leichtathletikmeisterschaft: Einkampf (Damen und Herren)

Winterthur

Konzerte und Theater

Mai. Spielzeit des Theaters am Stadtgarten: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett
5.–23. Mai. 2. Winterthurer Theater-Mai
13. Mai. Stadthaussaal: Sinfoniekonzert. Leitung: Wilfried Boettcher. Solist: Robert Virovai, Violine
14.–16. Mai. Kellertheater: «Kä Platz für Idiote», Eigenproduktion zum Jahr der Behinderten
16. Mai. Theater am Stadtgarten: «Boccaccio», Operette von Franz von Suppé (Stadttheater St. Gallen). – Stadthaussaal: Orchesterkonzert. Leitung: Mario Venzago. Solist: Marcel Gross, Viola
20. Mai. Stadthaussaal: Sinfoniekonzert. Leitung: Gilbert Varga. Solisten. – Kirchgemeindehaus, Töss: «Pinocchio» (Theater für den Kanton Zürich)
23. Mai. Theater am Stadtgarten: Gastspiel Ballet-Théâtre Joseph Russillo, Paris
27. Mai. Stadthaussaal: Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: Pierre Sarbach. Vokalsolisten
30. Mai. Stadthaussaal: Tschechische Kammermusik
3. Juni. Stadthaussaal: Sinfoniekonzert. Leitung: Heribert Esser. Solist: Aaron Rosand, Violine

Ausstellungen und Messen

Mai/Juni. Stiftung Oskar Reinhart: Ausstellung «Honoré Daumier – vier Lithographie-Zyklen»
Mai: bis 10. Kunstmuseum: Ausstellung «Neue Malerei in der Schweiz»
20. Mai–11. Juni. Schaustellerwochen
27.–31. Mai. Eulachhalle: ENERGIE 81, Messe zur Förderung alternativer Energie- und Spartechnologien
4.–15. Juni. Eulachhalle: Teppich- und Möbelmarkt

Feste und Folklore

17. Mai. Stadthaussaal: Jodlersonntag

Sport

16.–31. Mai. Zentrum Töss: Nordostschweizerische Eisenbahner-Kegelmeisterschaften
24. Mai. Internationales Jugendturnier (Ringen)
30. Mai. Oberwinterthur: Schweizer Meisterschaften Kunstturnen (Mannschaften)
6. Juni. Radfahrt «Rund ums Schnebelhorn»

Diverses

Mai–Nov. Spitalgasse: Jeden letzten Samstag im Monat Floh- und Trödlermarkt
23.–31. Mai. 100 Jahre Turnverein Oberwinterthur

Wisen SO

22.–24. Mai. Niederämter Bezirksmusiktage

Würenlos AG

23./24., 28. Mai. Reiten: Springkonkurrenz

Yverdon

16 mai–21 juin. Hôtel-de-Ville: Exposition Françoise Pochon-Emery, collages

Zermatt

Mai: bis 16. Haute-Route-Touren

Zofingen

16./17. Mai. Fechten/Degen: Schweizer Meisterschaften

Zug

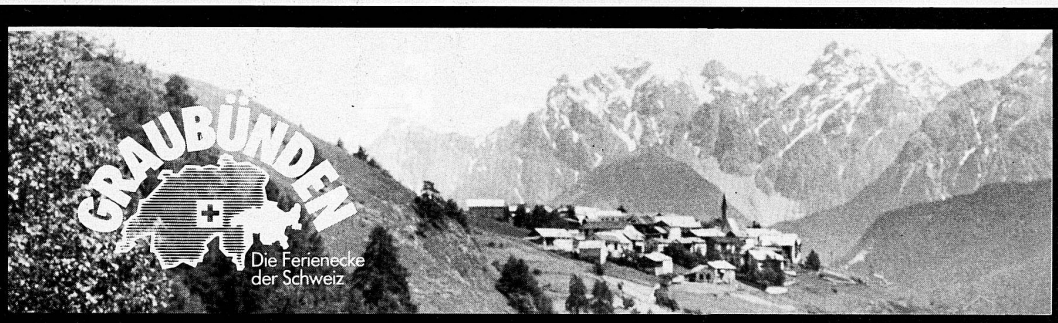
Mai: bis 17. Kunsthaus: Ausstellung «Neuanschaffungen, Sammlungsschwerpunkte»
Mai: bis 15. Rathaussaal: Gemäldeausstellung Robert Musil
16./17. Mai. Nationale Ruderregatta
5./6. Juni. Casino: Kadettenkonzerte

Das ganze Jahr. Landsgemeindeplatz: Jeden ersten Freitag im Monat Handwerkermarkt

Zürich

Konzerte und Theater

Mai. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkelwiese, des Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein, des Zbigniew Stok Kammertheaters, des Theaters Bel(l)-Etage
11. Mai. Tonhalle: Kammermusik-Soiree
12. Mai. Tonhalle: Sinfoniekonzert. Leitung: Christoph Eschenbach. Solist: Garrick Ohlsson, Klavier
13. Mai. Tonhalle: Klavierabend Urs Ruchti
14. Mai. Tonhalle: Kammermusikabend
15. Mai. Theater 11: Konzert Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Rudolf am Bach, Klavier
16. Mai. Opernhaus: Premiere Ballettabend III
17. Mai. Tonhalle: Kammermusikabend Raffaele Altweg, Violoncello, und Yaltah Menuhin, Klavier
18. Mai. Stadthaus: Kammermusikabend Pro arte-Quintett Zürich. – Helferei Grossmünster: Grieg-Konzert des Regio-Chors Binningen/Basel. Leitung: Thüring Bräm. Solisten: Udo Reinemann, Bariton, und Noël Lee, Klavier
19. Mai. Tonhalle: Sinfoniekonzert. Leitung: Nello Santi. Solist: Ruggero Raimondi, Bass. – Kongresshaus: Gastspiel Gordon Lightfoot
20. Mai. Tonhalle: Klavierabend Carl Rütti
21. Mai. Tonhalle: Klavierabend Murray Perahia
23./24. Mai. Muraltengut: Schweizer Musikwettbewerb für die Jugend
26. Mai. Tonhalle: Sinfoniekonzert. Leitung: Christoph Eschenbach. – Kongresshaus: Gastspiel Howard Carpendale
27. Mai. Kirche St. Peter und Paul: Orgelkonzert Erich Vollenwyder



Silvaplana

SILVAPLANA ENGADIN 1816 m.ü.M.

Corvatsch Surlej–Champfèr

Wanderwege, internat. Segel- und Surfzentrum, Segel- und Surfschule, Camping am See, Sportfischerei, Sommerskifahren

NEU: Tennisplatz
Auskunft: Kurverein Silvaplana
Tel. 082 4 81 51, Telex 74855

CELERINA

Im Zentrum des Engadins

Idealer Ausgangspunkt für zahlreiche Ausflüge mit Bergbahnen, PTT und RhB. Preisgünstige Pauschalwochen mit Wandern, Golf oder Sommerskifahren.

Hotels:
Cresta Palace. Hallenbad, Sauna, Tennisplätze, ungezwungene Atmosphäre.
Tel. 082 33 564

Cresta Kulm
Modernes, ruhiges Erstklass-Familienhotel, sonnigste Lage.
Tel. 082 33 373

Misani. Familienhotel, Etagenduschen, Sonnenterrasse, Spezialitätenrestaurant
Tel. 082 33 314

Arturo. Kleinhotel im Zentrum für Sportferien und Passantenhaus. Sauna.
Tel. 082 36 685

Auskünfte, Prospekte:
Verkehrsbüro, 7505 Celerina
Tel. 082 33 966

Pontresina

Herrliche Landschaft, gesunde Bergluft, unerschöpfliches Wandergebiet

Engadin 1800 m

Bei uns können Sie wandern, sommerskifahren, bergsteigen, tennisspielen, schwimmen, fischen, kutschefahren, Konzerte hören und und...

Verkehrsverein, 7504 Pontresina
Tel. 082 66 488, Telex 74495

SPORTHOTEL HAPPY RANCHO
LAAX
-Flims
Graubünden

Gratis: Hallenbad, geheiztes Freibad, Sauna, Türkisch-Bad, Kindergarten
- Tennisplätze, Massage, Solarium, Sportclub
- Garni/Halb-/Vollpension
- Pauschalwochen 13. Juni – 17. Oktober
- 7 Tage Halbpension ab Fr. 380.–

Tennis – Wandern – Kanu – Skiakrobatik – Sommerskilauf
Verlangen Sie unseren Pauschalwochenprospekt
Tel. 081 39 01 31, Tx 74506
Sporthotel Happy Rancho, 7031 Laax

Sommer Winter

SEDRUN

Graubünden Schweiz 1400 m

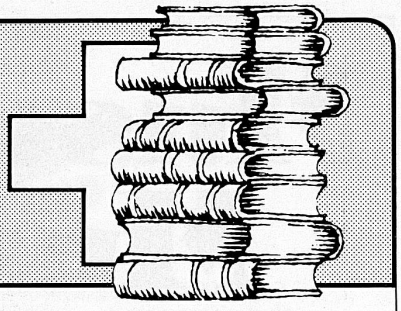
...wo der Rhein noch Bergluft geniesst...

...können auch Sie mit Ihrer Familie tun, was Sie wollen. Wir haben noch Zeit für Sie. Ein grossartiges Natur- und Fitness-Angebot lädt ein zum Verweilen.

Information: Verkehrsbüro. CH-7188 Sedrun, Tel. 086 9 15 15

wo der Rhein noch Ferien macht

Ausbildung in der Schweiz
L'enseignement en Suisse



ECOLE KYBOURG / 1921–1981

Ecole spécialisée de secrétariat, de commerce-gestion et de langues
Membre de l'Association genevoise des écoles privées AGEP

60e anniversaire de sa fondation
Les inscriptions pour l'année scolaire 1981/82 sont prises dès le 16 mars jusqu'au 15 août 1981, dernier délai

3 SECTIONS COMMERCIALES

- **Secrétaire de cadres et de direction,** bilingue, trilingue ou quadrilingue
- **Secrétaire** bilingue, trilingue et quadrilingue
  Secrétaire-sténodactylographe bilingue, trilingue ou quadrilingue
  Employé(e) de commerce bilingue, trilingue ou quadrilingue
- **Classe commerciale spéciale** pour filles et garçons de 15 à 17 ans.

NOUVEAU:
Aux programmes des études des Sections I et II deux disciplines nouvelles:
- Initiation à l'informatique
- Traitement de textes

DIPLÔMES-CERTIFICATS **Prospectus sur demande**

Tour-de-l'Ile 4, 1204 Genève – Tél. 28 50 74

Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren

Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. Vier Schülerheime nach Altersgruppen. Vielseitiger Sport.

Schweizer Sektion: Primarschule (5. und 6. Klasse), Gymnasium (Maturität eidgenössisch anerkannt), Wirtschaftsdiplomschule (mit eidgenössischem Handelsdiplom). Sommerferienkurse: Sprachen, Nachhilfe.

American Section: Grades 5–12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinations. Summer School with excursions.

Sezione italiana: Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legalmente riconosciuti. Corsi estivi: Lingue moderne, escursioni.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. K. Storchenegger
Telefon Zug 042 21 17 22. Postadresse: CH-6316 Zugerberg

Institution Anglo-Suisse Le Manoir

Ein seriöses internationales Töchterinstitut am Bielersee. Gründliche Ausbildung in Französisch, Englisch und anderen Sprachen (offizielle Abschlussprüfungen). Audiovisuelle Lehrmethode, Sprachlabor, Handelsfächer, Haushalt, Allgemeinbildung. Neu ab 1980 **Sekretärin-Diplom** in Fremdsprachen.

Jahreskurs: April und September.
Ferienkurse: Juli und August (min. 4 Wochen)
Sommer- und Winteraufenthalt in Wengen.
Tennisplätze. Basket- und Volleyball, Reiten.
Sauna, Hallenbad.

Dir. G. und J. Voumard und Familie Telefon 038 51 36 36
(schweizerisch-englische Familie)
2520 La Neuveville 13–23, route de Neuchâtel

FEDE
Fédération Européenne Des Ecoles

Suchen Sie eine Schule?

Wenden Sie sich an die
Schulagentur des
Europäischen Schulverbandes
Biberiststrasse 2b

CH-4500 Solothurn Telefon 065 23 38 80

INTERNATIONAL SCHOOL OF GENEVA — ÉCOLE INTERNATIONALE DE GENÈVE

à l'avant-garde de l'enseignement international dans le monde
La Grande Boissière, La Gradelle, Genève, Early Childhood, Class 13, Classes primaires, secondaires. Français anglais. **Rigot/Pregny,** Genève, Early Childhood, Class 6, **Internats dès 11 ans.**
La Châtaigneraie, Founex (Vaud), Class 1–13, Classes primaires, secondaires. Anglais, français. Baccalauréat international – Maturité fédérale – Baccalauréat français – American College Boards G.C.E. 'O'Level
Enquiries/Renseignements: Ecole Internationale, tél, 022 36 71 30, 62, rte de Chêne, 1208 Genève

29. Mai. Kongresshaus: Gastspiel Helen Schneider
30. Mai. Tonhalle: Sinfoniekonzert. Leitung: Christoph Eschenbach. Solistin: Edith Mathis, Sopran. – Schauspielhaus: Premiere «Bernarda Albas Haus», Schauspiel von G. Lorca (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
31. Mai–2. Juli. Internationale Juni-Festwochen Zürich
31. Mai. Tonhalle: Konzert Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Clifford Curzon, Klavier. – Opernhaus: «Tristan und Isolde», Oper von Richard Wagner (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
1. Juni. Kirche St. Peter: Konzert Die Kammermusiker Zürich
2. Juni. Tonhalle: Klavierabend Krystian Zimerman
3., 6. Juni. Opernhaus: «Les Contes d'Hoffmann», Oper von Jacques Offenbach (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
4. Juni. Opernhaus: «Lulu», Oper von Alban Berg. – Tonhalle: Sinfoniekonzert. Leitung: Erich Leinsdorf. Solistin: Heather Harper, Sopran (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
5. Juni. Tonhalle: Konzert English Chamber Orchestra
8. Juni. Opernhaus: «Don Carlo», Oper von Giuseppe Verdi (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
9.–20. Juni. Muraltengut: Internationale Meisterkurse für Gesang (Ernst Haefliger)

Ausstellungen und Messen
Mai–Okt. Landesmuseum: Sonderausstellung «500 Jahre Neuenburger Archäologie»
Mai–Sept. Völkerkundemuseum: Ausstellungen «Übergänge im menschlichen Leben» und «Was ist ein Völkerkundemuseum?»
Mai–30. Sept. Haus zum Kiel: Ausstellung «Fremde Schriften»
Mai/Juni. Wohnmuseum: Ausstellung «Die Alten Zürichkriege in der Eidgenössischen Chronik des Werner Schodoler»
Mai–14. Juni. Kunsthaus: Sammlung «Stiftung für die Fotografie»
Mai–8. Juni. Kunsthaus: Ausstellung GSMBA, 10 Künstler
Mai: bis 24. Kunsthaus: Ausstellung Georges Vantongerloo, konkrete Malerei
Mai: bis 17. Grafische Sammlung ETH: Ausstellung «Clément Moreau – Nacht über Deutschland» (Linolschnitte)
Mai: bis 11. Swisspel-Haus: SWISSPEL, Einkaufswochen für Reiseartikel und Lederwaren (Hauptausstellung Herbst/Winter)
8.–17. Mai. Züspa: Erste Schweizerische Seniorenmesse
8.–28. Mai. ETH Hönggerberg: Ausstellung «Karl Zehnders ideale Architektur»
9. Mai–26. Juni. Helmhaus: Zürcher Kunst nach der Reformation – Hans Asper und seine Zeit
14. Mai–30. Nov. Villa Schönberg: Kunst für Geister; die Lobi in Westafrika
16. Mai–2. Aug. Kunstgewerbemuseum: Ausstellung «Wohnliche Strassen»
19. Mai–1. Juni. Kaufleuten: Weinausstellung
22. Mai–27. Juni. Städtische Galerie zum Strauhof: Ausstellung Angel Duarte, Skulpturen
27. Mai–16. Aug. Museum Bellerive: Kachina-Figuren der Pueblo-Indianer Nordamerikas
28. Mai–4. Juni. Züspa: EUROPA-Möbel-Messe
30. Mai–2. Juni. Züspa: ORIENT 81, Fachmesse für Orientteppiche
6. Juni–12. Juli. Kunsthaus: Ausstellung Roman Signer, Filminstallation «Explosion»

Sport
24., 31. Mai, 6. Juni. Pferderennen

Diverses
1981. 100 Jahre Meteorologische Zentralanstalt
Mai: bis 28. Circus Knie
14., 21. Mai, 4. Juni. Warenmärkte
2. Juni. 2. «Brotmärt»

Zurzach
16. Mai, 6. Juni. «Zurzi»-Märkte
20., 27. Mai, 3., 10. Juni. Kurgästeabende
23. Mai. Obere Kirche: Konzert Kammerchor Zurzach
28. Mai. Minigolf-Turnier. – Sternwanderung
5. Juni. Verenamünster: Münsterkonzert
7./8. Juni. Fussball: Juniorenturnier

Liechtenstein
16. Mai. Schellenberg: Passiv-Chorkonzert
16./17. Mai. Schaan: Jahrmarkt mit Kinderfest
17. Mai. Mauren: Ornithologische Exkursion
23. Mai. Balzers: Konzert
30./31. Mai. Eschen/Mauren: Gemeindesportfest
5. Juni. Nendeln: Regionales Racing-Car-Rennen
6. Juni. Eschen/Mauren: Tennis-Clubmeisterschaft (Junioren). – Schaan: Radrennen (Schüler)

Das ganze Jahr. Vaduz: Fürstliche Gemäldegalerie/Staatliche Kunstsammlungen. – Liechtensteinisches Landesmuseum. – Briefmarkenmuseum

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros.

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices du tourisme locaux.